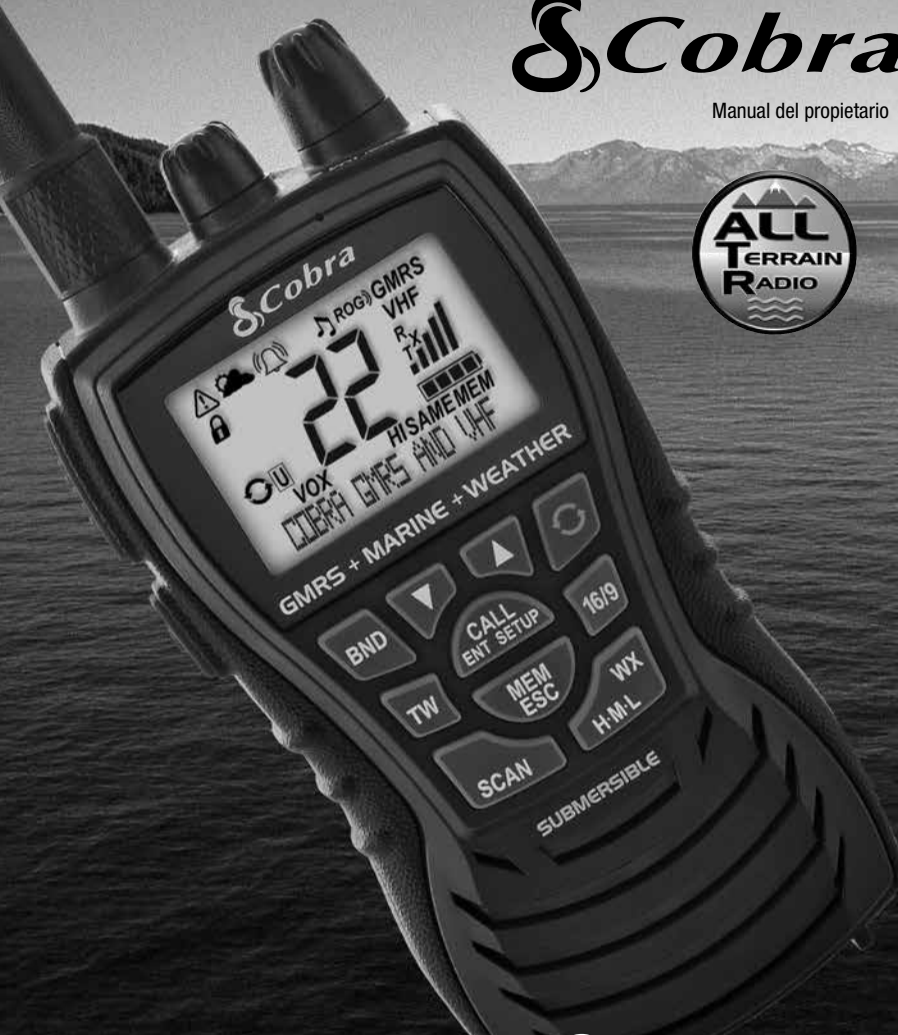


Cobra®

Manual del propietario



MR HH450 DUAL

Nothing Comes Close to a Cobra®

Español México

Nuestro agradecimiento a usted y ayuda al cliente

Introducción

Muchas gracias por comprar un radio VHF Cobra Marine®. Cuando se utiliza debidamente, este producto Cobra® le brindará muchos años de servicio confiable.

Cómo funciona su radio VHF Cobra Marine

Este radio es un transceptor VHF para montaje fijo en su barco. Le brinda comunicaciones de dos vías de barco a barco y de barco a estación en tierra, principalmente para seguridad y también para fines de navegación y operativos. Con él puede llamar para solicitar ayuda, obtener información de otros navegantes, hablar con operadores de esclusas y puentes levadizos y realizar llamadas de radioteléfono a cualquier parte del mundo a través de un operador marino.

Además de las comunicaciones de dos vías, en EE. UU., el radio puede proporcionarle acceso rápido para recibir ocho canales NOAA (Administración Nacional Oceanográfica y Atmosférica) y dos canales meteorológicos canadienses para alertarle sobre emergencias climatológicas con un tono a través de un canal meteorológico que usted puede seleccionar para su área.

Ayuda al cliente

Asistencia al cliente

Si tiene algún problema con este producto o no comprende sus muchas funciones, consulte este manual del propietario. Si necesita más ayuda después de leer este manual, Cobra Electronics ofrece lo siguiente servicios de asistencia al cliente:

Para obtener asistencia en los EE. UU.

Lunes a viernes de 9:00 a. M. A 5:00 p. M. EST
Llame al: 800-543-1608

SERVICIO

Lunes a jueves de 9:00 a. M. A 5:00 p. M. EST
Llame al: 800-543-1608

¿Tiene preguntas? Podemos ayudar. Contáctenos al 800-543-1608
Lunes a viernes de 9:00 a. M. A 5 p. M. EST

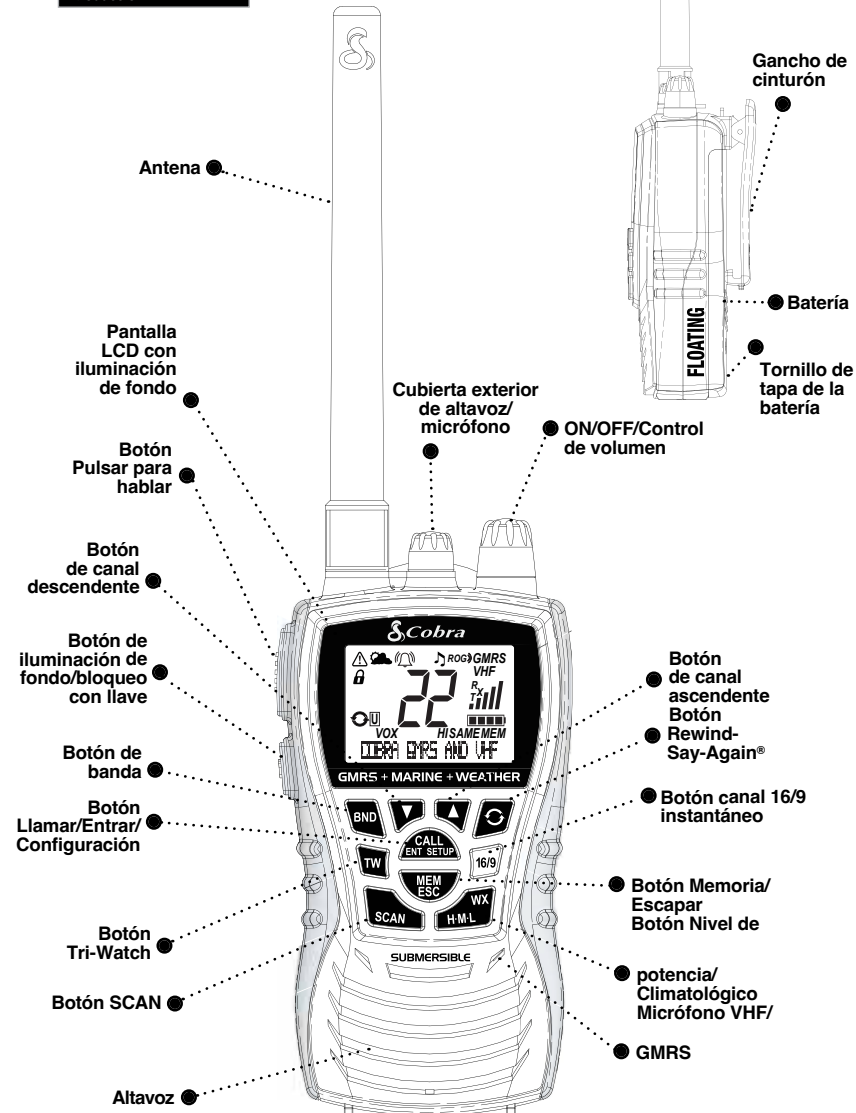
Para obtener asistencia fuera de EE. UU.

Póngase en contacto con su distribuidor local

A1 Español

Controles de radio e indicadores

Introducción



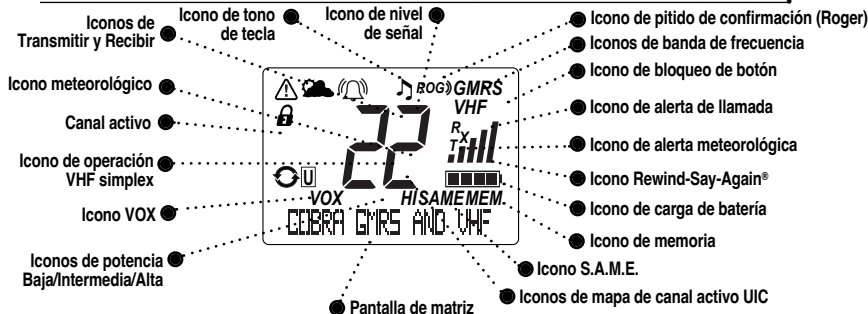
© 2022 Cobra Electronics Corporation™
www.cobra.com

A2 Español

Pantalla LCD con iluminación de fondo y características del producto

Introducción

Pantalla LCD con iluminación de fondo (pantalla de cristal líquido)



Características del producto

Ajustes de potencia

Los ajustes seleccionables producen 1, 3 o 6 Watts (modo náutico) y 1, 2 o 3 Watts (en modo GMRS) de potencia de salida para llamadas cercanas o lejanas.

Canales de EE. UU./Internacional/Canadá

Permite el funcionamiento en cualquiera de los tres (3) diferentes mapas de canales establecidos para estas zonas.

Todos los canales meteorológicos de la NOAA

Acceso instantáneo a todos los canales Meteorológicos Nacionales, las 24 horas del día.

Sumergible según las normativas JIS7/IPX7

Resistente al agua hasta 3.3 pies (1 m) de agua durante 30 minutos.

Bloqueo de botones/teclas

Impide los cambios accidentales de la configuración cuando el bloqueo de botones está activado.

Exploración de canales/exploración de memoria

Se utiliza para explorar/escanear en un sinnúmero de canales o ubicaciones de memoria para encontrar conversaciones en curso.

Pantalla de matriz

La imagen en la parte inferior de la pantalla LCD muestra el texto que permite al usuario conocer el modo, función u operación actual del radio.

Compatible con baterías AA

Excelente característica para fuente de alimentación de respaldo. Incluye portabaterías AA (P/N CM 110-024).

Canal 16/9 instantáneo

Proporciona acceso instantáneo al canal de prioridad 16 y al canal 9 para llamadas.

Función Tri-Watch

Se utiliza para monitorear tres (3) canales a la vez - canal 16 y dos (2) canales programables.

Flotante

Este radio flotará si se deja caer por la borda. Para flotar debe utilizar la batería incluida.

Incluye cargador de 120 V/12 V

Para cargar la batería en casa, en un automóvil o a bordo de un barco.

Características del producto

Introducción

Características del producto (continuación)

Bandas

Las dos bandas VHF (Very High Frequency) y GMRS (General Mobile Radio Service) permiten utilizar diferentes frecuencias mientras se usa este radio en tierra o en el agua. La frecuencia VHF puede utilizarse en comunicaciones de dos vías entre barcos y entre barcos y estaciones costeras.

El modo GMRS se utiliza para la comunicación entre grupos pequeños como en zonas residenciales generales o durante actividades recreativas de excursiones de grupo. Nota: El uso de un radio GMRS requiere una licencia de la FCC.

Función Rewind-Say-Again®

Repite las llamadas VHF y GMRS perdidas.

Cargador de escritorio con bloqueo

Mantiene el radio o la batería en posición mientras se carga. Para montaje horizontal o vertical.

Tonos de llamada (seleccionables)

10 tonos de llamada seleccionables

Alerta meteorológica de emergencia con SAME

Puede alertarle con un tono audible y una alarma visual si se aproxima clima amenazante. Las alertas SAME le proporcionan alertas adicionales para zonas locales específicas.

Conector de altavoz y micrófono

Permite conectar el altavoz/micrófono de solapa opcional de Cobra y otros accesorios Cobra.

Memoria ilimitada de canales

Permite la programación de un número ilimitado de canales VHF y GMRS en memoria.

15 canales GMRS

Siete (7) compartidos con GMRS/FRS y ocho (8) GMRS únicamente.

121 códigos de privacidad

Permite realizar comunicaciones semiseguras y crear hasta 1815 combinaciones de privacidad (38 códigos CTCSS - 83 códigos DCS).

Indicador de potencia de señal

Muestra la potencia de las señales entrantes o salientes.

Micrófono con anulación de ruido

Reduce el efecto del ruido ambiental al hablar.

Botones iluminados

Permite una gran visibilidad de todos los botones de funciones.

Tono de confirmación (Roger) (seleccionable)

El tono de confirmación indica la terminación de la transmisión del usuario e indica a otros que el canal queda libre para hablar. Se puede activar o desactivar.







BURP

La función BURP exclusiva de Cobra expulsa agua de la rejilla del altavoz si la unidad cae alguna vez en el agua o se somete a lluvia y clima extremos.

Notas

Introducción

Intencionalmente en blanco para sus notas

	Introducción	
	Muchas gracias por su compra	A1
	Ayuda al cliente	A1
	Controles de radio e indicadores	A2
	Pantalla LCD con iluminación de fondo (pantalla de cristal líquido)	A3
	Características del producto	A3
	Información importante de seguridad	2
	Precauciones generales	3
	Recomendaciones para la comunicación marítima	4
	Protocolos de radio marítimo en VHF	
	Procedimiento de verificación de radio	5
	Procedimientos de radio VHF y SAME	6
	Instalación	
	Incluido en este paquete	16
	Instalación/desmontaje de la antena	17
	Correa para la muñeca y gancho para el cinturón	18
	Baterías y cargador	19
	Funcionamiento del radio	
	Instrucciones iniciales	22
	Programación de modo VHF	27
	Programación de modo meteorológico	27
	Programación de modo GMRS	38
	Funcionamiento avanzado (Rewind-Say-Again, Tri-Watch, BURP, etc.)	44
	Característica de flotación	50
	Operación del radio	51
	Mantenimiento y resolución de fallos	56
	Especificaciones	57
	Garantía y marca registrada	
	Garantía limitada de 3 años	58
	Confirmación de marcas comerciales	58
	Atención al cliente	
	Servicio de productos	59
	Información sobre licencias de la FCC	
	Información sobre licencias para VHF	60
	Información sobre licencias para GMRS	62
	Anexo	
	Asignación y compatibilidad de frecuencias GMRS/FRS	63
	Asignaciones de canales VHF marítimos	64
	Asignaciones de canales meteorológicos	79
	Accesorios opcionales	80



Información importante de seguridad

Antes de instalar y utilizar el radio Cobra de Doble Banda VHF/GMRS, lea estas advertencias y precauciones generales.

Advertencia y declaraciones de avisos

Para sacar el máximo provecho de este radio, es necesario instalarlo y utilizarlo correctamente. Por favor, lea detenidamente las instrucciones de instalación y funcionamiento antes de instalar y utilizar el radio. Debe prestarse especial atención a las declaraciones de **ADVERTENCIA** y **AVISO** contenidas en este manual.



ADVERTENCIA

Las declaraciones de advertencia identifican las condiciones que podrían dar lugar a lesiones personales o la muerte.



AVISO

Las declaraciones de aviso identifican condiciones que podrían causar daños al radio u otros equipos.

Información sobre capacitación en materia de seguridad

Este radio Cobra de Doble Banda VHF/GMRS también cumple con las siguientes directrices y normas relativas a la energía de RF y niveles de energía electromagnética, así como la evaluación de dichos niveles para la exposición humana.

- Suplemento C, Edición 97-01 del Boletín 65 de FCC OET, Evaluación del cumplimiento de directrices de la FCC sobre la exposición humana a los campos electromagnéticos de radiofrecuencia.
- American National Standards Institute (C95.1-1992), Normativa IEEE para niveles de seguridad sobre la exposición humana a los campos electromagnéticos de radiofrecuencia, 3 kHz a 300 GHz.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), IEEE Práctica recomendada para la medición de campos electromagnéticos potencialmente peligrosos - RF y microondas.
- Industry Canada RSS-102-Radio Frecuencia (RF) Cumplimiento de exposición de aparatos de radiocomunicaciones (todas las bandas de frecuencia).

Conformité d'exposition de la fréquence du Canada RSS-102-Radio d'industrie (rf) de l'appareillage de communication par radio (toutes les bandes de fréquence).



Precauciones generales

La siguiente información de **ADVERTENCIA** y **AVISO** le informará sobre los riesgos de exposición a la RF y cómo asegurarse de operar el radio dentro de los límites de exposición de radiofrecuencia establecidos por la FCC para el radio.



ADVERTENCIAS:

Su radio genera energía electromagnética de RF (radio frecuencia) al transmitir. Para asegurarse de que usted y los que le rodean no estén expuestos a cantidades excesivas de esa energía, **NO** toque la antena durante la transmisión. **MANTENGA** el radio a por lo menos dos (2) pulgadas (5 cm) de distancia de usted y de otros al transmitir.

NO opere el radio con un ciclo de trabajo mayor del 5% de transmisión, 5% de recepción y 90% en espera. El radio está transmitiendo cuando se pulsa el botón **Talk** y la información de transmisión se muestra en la pantalla LCD.

SIEMPRE use únicamente accesorios autorizados de Cobra.

NO opere el radio en una atmósfera explosiva, cerca de sitios de voladuras ni en zona alguna donde haya señales de prohibición de transmisiones de radio.

NUNCA coloque el transceptor ni el micrófono/altavoz donde puedan interferir con el funcionamiento de su barco o causar lesiones.

NO permita que los niños ni nadie que no esté familiarizado con los procedimientos adecuados operen el radio sin supervisión.

El incumplimiento de cualquiera de estas advertencias puede provocar que se excedan los límites de exposición a radiofrecuencia permitidos por la FCC o crear otras condiciones peligrosas.

Aviso de Industry Canada sobre la antena

En virtud de las normativas de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede funcionar con una antena de cierto tipo y ganancia máxima (o menor) aprobados para el transmisor por Industry Canada. A fin de reducir las posibles interferencias del radio con otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de manera que la potencia equivalente radiada isotrópicamente (p.e.r.i.) no sea mayor que la necesaria para realizar con éxito la comunicación.

Avis d'antenne du Canada d'industrie

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.



AVISO

Su radio es resistente al agua solo cuando las baterías están instaladas correctamente.

EVITE utilizar o almacenar el radio a temperaturas menores de -20 °C (-4 °F) o mayores de 140 °F (60 °C).

Mantenga el radio a por lo menos 3 pies (0.9 m) de distancia de la brújula de navegación magnética de su barco.

NO intente reparar ninguna de las piezas internas. Solamente un técnico calificado puede realizar cualquier reparación necesaria.

Este radio se suministra con una batería de ión de litio (LiION) recargable.

- Utilice solo el cargador Cobra para recargar las baterías de ión de litio (LiION) en el radio.
- No provoque cortocircuitos en la batería.
- Al reemplazar las baterías, deseche correctamente las baterías usadas. Las baterías pueden explotar si se lanzan al fuego.

Los cambios o modificaciones a su radio PUEDEN ANULAR su cumplimiento de las normativas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) y volver ilegal el uso.

Recomendaciones para la comunicación marítima

Las frecuencias que utiliza su radio están configuradas para mejorar la seguridad a flote, y para la navegación del barco y los mensajes operacionales a través de una gama de frecuencias adecuadas para viajes cercanos a la costa. Si los 6 watts de salida máxima de su radio no son suficientes para las distancias que usted se aleja de la costa, considere adquirir un radio portátil de mayor potencia o la instalación de un radio marítimo Cobra de montaje fijo con un máximo de hasta 25 watts de potencia de salida. (Visite www.cobra.com o al concesionario en su localidad para verificar la disponibilidad de modelos).

Si viaja lejos de la costa, le sugerimos considerar la posibilidad de adquirir un radio aún más potente, como un radio HF de banda lateral única o un radio satelital, para su embarcación.

La Guardia Costera de EE. UU. no respalda el uso de teléfonos celulares como sustitutos de radios marítimos. Por lo general, estos no pueden comunicarse con barcos de salvamento y, si hace una llamada de auxilio mediante un teléfono celular, solo el abonado a quien usted llame podrá oírle. Además, los teléfonos celulares pueden tener cobertura limitada sobre el agua y pueden ser difíciles de localizar. Si usted no sabe dónde está, la Guardia Costera tendrá dificultades para encontrarle si usted está utilizando un teléfono celular.

Sin embargo, los teléfonos celulares pueden tener un lugar a bordo donde hay disponible cobertura celular... para permitir las conversaciones sociales y mantener las frecuencias marítimas despejadas y disponibles para su uso previsto.



Procedimientos de radio VHF marítimo

Mantenga la sintonía

Siempre que el barco esté navegando, el radio debe estar encendido y sintonizado en el canal 16, excepto cuando se esté enviando mensajes.

Potencia

Primero, pruebe con 1 watt si la estación a la que llama está a poca distancia. Si no hay respuesta, cambie la potencia a 3 watts y repita la llamada. Se puede aumentar la potencia a 6 watts de salida para aumentar proporcionalmente el alcance de la llamada. Recuerde, las salidas de baja potencia conservarán la carga de la batería y reducirán al mínimo las interferencias con otros usuarios.

Llamadas a estaciones costeras

Llame a una estación costera en su canal asignado. Se puede usar el canal 16 cuando no se conoce el canal asignado.

Llamadas a otros barcos

Llame a otros barcos por el canal 16 o por el canal 9. (El canal 9 es el preferido para el uso de barcos recreativos). También se puede llamar por canales entre barcos cuando se sabe que el barco está escuchando en un canal entre barcos.

Llamada inicial por los canales 16 o 9

El uso del canal 16 está permitido para hacer contactos iniciales (hailing) con otro barco. Se debe respetar los límites de llamada. Tenga presente, la función más importante del canal 16 es para mensajes de emergencia. Si por algún motivo el canal 16 está congestionado, se permite usar el canal 9, sobre todo en aguas de EE. UU., como canal para establecer contactos iniciales (hailing) en situaciones que no sean de emergencia.

Límites de llamada

No se debe llamar a la misma estación por más de 30 segundos a la vez. Si no se obtiene una respuesta, espere por lo menos dos (2) minutos antes de volver a llamar. Después de tres (3) períodos de llamada, espere al menos 15 minutos antes de volver a llamar.

Cambio de canales

Después de entrar en contacto con otra estación en un canal de llamadas, cámbiese inmediatamente a un canal que esté disponible para el tipo de mensaje que desee enviar.

Identificación de la estación

Identifique, en inglés, su estación por medio de su indicativo de llamada de la FCC (si está disponible), nombre del barco y número de registro estatal, tanto al inicio como al final del mensaje.



Comunicaciones prohibidas

NO SE DEBE transmitir:

- Mensajes falsos de auxilio o de emergencia.
- Mensajes que contengan lenguaje obsceno, indecente o profano.
- Llamadas, señales o mensajes generales (mensajes no dirigidos a una estación en particular) en el canal 16, excepto en casos de emergencia o durante una prueba del radio.
- Al estar en tierra.

Llamadas de voz

Es obligatorio sintonizar el canal 16 al estar en modo listo y en espera (standby). El canal 16 es el canal para mensajes de auxilio y de seguridad utilizado para establecer el contacto inicial con otra estación y para comunicación de emergencia. La Guardia Costera también monitorea el canal 16 para efectos de seguridad de todos en el agua.



AVISO

El canal 9 puede ser utilizado por barcos recreativos para llamadas de naturaleza general. Se debe utilizar esta frecuencia siempre que sea posible para ayudar a descongestionar el canal 16. Generalmente, la Guardia Costera no transmite información marítima urgente ni avisos meteorológicos por el canal 9. Se solicita a todos los navegantes “sintonizar y escuchar” el canal 16 siempre que el radio esté encendido y no esté en uso con otra estación.

Para llamar a otro barco o instalación costera (p.ej., al encargado de las esclusas o de un puente):

- Asegúrese de que el radio esté encendido.
- Asegúrese de estar listo y en espera en modo de escucha en el canal 16. Asegúrese de que el canal 16 no esté en uso.
- Cuando el canal está abierto (en silencio), pulse el botón **Talk** (hablar) y llame a un barco. Mantenga el radio o el micrófono a varios centímetros de su cara y hable clara y articuladamente en un tono de voz normal. Diga “el nombre o la estación a la que llama”, “ESTE ES [el nombre del barco o indicativo de llamada]”.
- Una vez efectuado el contacto, se debe dejar el canal 16 y pasar a otro canal operativo. Consulte el listado de canales en la página 60.

Por ejemplo

El barco Corsair llamando al barco Vagabond:

Corsair: “Vagabond, este es Corsair. Cambio...”

Vagabond: “Cambie y responda por canal 68 (o cualquier otro canal de funcionamiento). Cambio...”

Corsair: “Cambiando a canal 68. Cambio...”

- Si la otra persona no responde, espere dos (2) minutos y repita. Está permitido hacer hasta tres (3) intentos de contacto, a intervalos de dos (2) minutos entre sí. Si no se logra establecer contacto, hay que esperar 15 minutos antes de intentarlo de nuevo.
- Después de finalizar las comunicaciones, cada barco debe terminar la llamada con su distintivo de llamada o nombre del barco y la palabra “fuera” y regresar al canal 16.



AVISO

Para lograr la mejor calidad de sonido en la estación a la que llama, mantenga el micrófono en la parte frontal del radio a por lo menos 2 pulgadas (51 mm) de la boca y un poco hacia un (1) costado. Hable con un tono de voz normal.



AVISO

“Over and Out” (cambio y fuera)

Las palabras de procedimiento más comúnmente utilizadas en forma errónea son “Over and Out” (cambio y fuera) dentro de la misma transmisión. “Over” (cambio) significa que usted espera una respuesta. “Out” (fuera) significa que usted ya ha terminado y que no espera una respuesta.



Llamadas de radioteléfono

Los navegantes pueden hacer y recibir llamadas de radiotelefonía hacia y desde cualquier número en la red telefónica a través de los servicios de las estaciones costeras públicas. Las llamadas se pueden realizar, sujetas a tarifas, entre su radio y los teléfonos en tierra, mar y aire. Consulte el Anexo para obtener información sobre canales de correspondencia pública (operador marítimo).

Si tiene previsto utilizar estos servicios, le sugerimos registrarse con el operador de la estación costera pública a través de la cual desea trabajar. Estos servicios le pueden proporcionar información detallada y los procedimientos a seguir.



AVISO

Durante una llamada de radiotelefonía se puede revelar información privilegiada. Tenga en cuenta que la transmisión **NO** es privada, como lo es con un teléfono regular. Ambas partes de la conversación se están difundiendo y pueden ser oídas por alguien que tenga un radio y sintonice el canal que usted esté utilizando.



Mensajes de emergencia y procedimiento de llamadas de auxilio

La capacidad de invocar ayuda en caso de emergencia es el principal motivo para tener un radio VHF marítimo. El entorno marítimo puede ser implacable, y lo que inicialmente puede ser un problema menor puede llegar a convertirse rápidamente en una situación fuera de su control.

La Guardia Costera monitorea el canal 16, responde a todas las llamadas de auxilio y coordina todos los esfuerzos de búsqueda y rescate. Dependiendo de la disponibilidad de otros barcos con capacidad de ayudar o de operadores de asistencia comercial en sus inmediateces, se puede despachar una unidad de la Guardia Costera o una embarcación auxiliar de la Guardia Costera.

En cualquier caso, comuníquese con la Guardia Costera tan pronto como se le presenten dificultades y antes de que su situación se convierta en una emergencia. Utilice los procedimientos para enviar mensajes de emergencia únicamente después de que su situación se haya convertido en algo grave o cuando enfrente un peligro repentino que pone en riesgo la vida o los bienes materiales y, por lo tanto, requiere ayuda inmediata. Use el canal 16 para comunicar su mensaje de emergencia. Asegúrese de transmitir en alta potencia. Si simplemente se le agota el combustible, no envíe un mensaje de emergencia. Bote anclas y llame a un amigo o al puerto deportivo para que le lleven el combustible que necesita o para que le remolquen a puerto.

Señales de emergencia marítimas

Los tres (3) señales de emergencia internacionales habladas son:

MAYDAY

La señal de auxilio **MAYDAY** se utiliza para indicar que una estación está bajo amenaza por peligro grave e inminente y solicita ayuda inmediata.

PAN

La señal de urgencia **PAN** se utiliza cuando la seguridad del barco o de la persona está en peligro. (Esta señal se pronuncia correctamente como "pahn").

SECURITE

La señal de seguridad **SECURITE** se utiliza para los mensajes acerca de la seguridad de la navegación o importantes avisos meteorológicos. (Esta señal se pronuncia correctamente como "seh-qui-ur-ih-tei").

Cuando se utiliza una señal de emergencia internacional, la señal apropiada debe decirse tres (3) veces antes de transmitir el mensaje.

Si oye una llamada de auxilio

Es preciso dar prioridad sobre cualquier otro mensaje a cualquier mensaje que comience con una (1) de estas señales. **TODAS** las estaciones deben permanecer en silencio en el canal 16 mientras dure la emergencia a menos que el mensaje se relacione directamente con la situación de emergencia.

Si oye un mensaje de auxilio de un barco, permanezca cerca de su radio. Si nadie contesta la llamada, **USTED** debe contestar. Si el barco que pide auxilio no está cerca, espere un momento breve para que otras personas que puedan estar más cerca confirmen la recepción del mensaje. Incluso si usted no puede brindar asistencia directa, puede estar en posición de retransmitir el mensaje.

Procedimiento para auxilio marítimo

Hable despacio, claramente y con calma.

1. Asegúrese de que su radio esté encendido.
2. Seleccione el canal 16.
3. **Pulse el botón Talk y diga:**
"MAYDAY — MAYDAY — MAYDAY".
(O "PAN, PAN, PAN".
O "SECURITE — SECURITE — SECURITE").
4. **Diga:**
"ESTE ES [el nombre o distintivo de llamada de su barco]", y repítalo tres (3) veces.
5. **Diga:**
"MAYDAY (o "PAN" o "SECURITE")
[el nombre o distintivo de llamada de su barco].
6. **Diga dónde se encuentra usted:**
(Qué ayudas a la navegación o lugares conocidos se encuentran cercanos).
7. Indique la naturaleza de su problema.
8. Indique el tipo de ayuda que necesita.
9. Indique el número de personas a bordo y las condiciones de cualesquier personas lesionadas.
10. Calcule la navegabilidad actual de su embarcación.
11. Describa brevemente su embarcación (eslora, tipo, color, casco).
12. **Diga:**
"VOY A ESCUCHAR EN EL CANAL 16".
13. **Termine el mensaje diciendo:**
"ESTE ES [el nombre o distintivo de llamada de su barco]. CAMBIO..."
14. Suelte el botón **Talk** y escuche. Alguien debería responder.
Si no es así, repita la llamada, comenzando en el paso 3 antedicho.

Mantenga el radio cerca. Incluso después de que se haya recibido su mensaje, la Guardia Costera puede encontrarle más rápidamente si usted puede transmitir una señal para que un barco de rescate pueda afinar la recepción.



Por ejemplo

“Mayday — Mayday — Mayday” “Este es Corsair, Corsair, Corsair” [o “IL 1234 AB”, repetido tres (3) veces]

“Mayday Corsair (o IL 1234 AB)”.

“Muelle de Armada a 220 grados magnéticos - distancia 5 millas”

“Impactamos objeto sumergido y estamos inundándonos - necesitamos bomba achicadora y remolque”

“Cuatro (4) adultos, tres (3) niños a bordo – ningún lesionado”

“Calculo que nos mantendremos a flote por media hora”

“Corsair (o IL 1234 AB) es una corbeta de 26 pies con casco azul y puente de mando marrón”

“voy a escuchar en el canal 16”.

“Este es Corsair (o IL 1234 AB)”.

“Cambio”

Es una buena idea escribir un guión del mensaje y colocarlo donde usted y otros en su barco puedan verlo cuando sea necesario enviar un mensaje de emergencia.



Avisos de Specific Area Message Encoding (SAME)

El radio MR HH450 DUAL es capaz de recibir avisos de codificación de mensajes para zonas específicas (**Specific Area Message Encoding - SAME**). Durante una alerta meteorológica **SAME** del NWR, un código específico para su ubicación le avisará sobre el deterioro de las condiciones climáticas en una zona específica programada previamente o un evento específico, como un aviso de fuerte tormenta eléctrica o aviso de tormenta tropical. Hay más de 900 estaciones de servicio de Radio Nacional de Meteorología (NWR, por su sigla en inglés) con frecuencias de radiodifusión que transmiten avisos **SAME**. Es necesario programar en el radio su condado, parroquia o ciudad autónoma, o zona marítima.



AVISO

NO programe su radio para una estación más fuerte o más clara que no esté designada como canal **SAME**. Si lo hace, no recibirá las alertas locales pertinentes.

El servicio NWR le avisará entonces **únicamente** sobre el clima y otras emergencias para todas las regiones programadas en el radio.

- Cuando una oficina del servicio NWR transmite una advertencia, aviso o sobre una emergencia no relacionada con el clima, también transmite un código digital **SAME** que puede ser oído como una muy breve ráfaga estática, dependiendo de las características del radio. Este código **SAME** contiene el tipo de mensaje, los condados afectados y la hora de caducidad del mensaje.
- Si se ha programado correctamente, este radio recibirá el canal meteorológico para que usted pueda escuchar el mensaje **SAME** de NWR. Se oír el tono de alarma de advertencia a 1050 Hz como una señal de atención, seguido del mensaje difundido.
- Al final del mensaje difundido, se oír una breve ráfaga de estática digital de fin de mensaje y a continuación se reanudará el ciclo de difusión de NWR.

Las zonas de cobertura SAME están definidas dentro de la “Zona de servicio de difusión de NWR” y se componen de condados, distritos, zonas metropolitanas o partes de los mismos. Detalles de la cobertura “Broadcast Service Area” del NWR por estado se encuentra en <http://www.nws.noaa.gov/nwr> o por teléfono en el 1-888-NWRSAME (1-888-697-7263).

La información en la página Web <http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm#sametable>, le ayudará a programar códigos de aviso **SAME** por condado y sus respectivas frecuencias en este radio. Este sitio también ofrece una lista de zonas marítimas con código **SAME** para zonas acuáticas en aguas acotadas y con nombre.

Incluido en este paquete

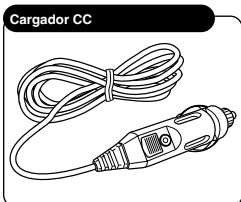
Introducción

Incluido en este paquete

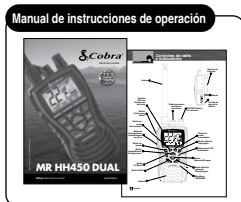
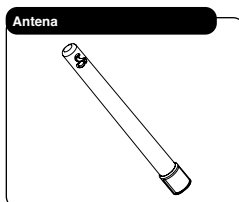
El paquete de su radio Cobra VHF/GMRS debe incluir todos los siguientes accesorios:



Para conexión a una fuente de alimentación de 120 V.



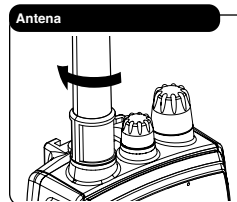
Para la conexión a una fuente de alimentación de 12 V.



Instalación/desmontaje de la antena

Introducción

Instalación/desmontaje de la antena



1. Para instalar la antena gire a la derecha la antena en el radio para apretarla. No la apriete excesivamente.
2. Para desmontar la antena gírela a la izquierda.

Este transmisor de radio IC:906A-MRHH450 ha sido aprobado por Industry Canada para funcionar con la antena suministrada. El uso de otras antenas con este dispositivo queda estrictamente prohibido.

Cet émetteur radio IC: 906A-MRHH450 a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec l'antenne fournie. D'autres antennes sont strictement interdits pour une utilisation avec cet appareil.

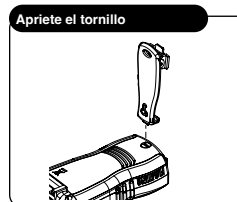
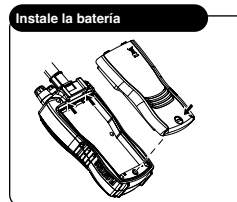
Baterías y cargador

El radio se envía con un paquete de baterías recargables y selladas de ión de litio (LiON) (P/N CM 110-026).



ADVERTENCIA

El cargador suministrado para este radio se debe usar únicamente para cargar la batería suministrada. No cargue ningún otro tipo de baterías en el cargador ya que eso puede provocar incendio, explosión o daños en la batería. Evitar las temperaturas extremas también ayudará a prolongar la vida útil de la batería del radio.



Cuando las pilas recargables comiencen a descargarse demasiado rápido, será el momento de instalar un nuevo paquete de baterías. Su radio también funcionará con cinco (5) baterías alcalinas AA de alta calidad instaladas en el portabaterías de baterías alcalinas.

Instalación de la batería

1. Coloque la batería sobre la parte posterior del radio.
2. Conecte la batería en el radio deslizando la hacia la parte superior hasta que la batería quede completamente asentada en el alojamiento del radio.
3. Apriete el tornillo utilizando el extremo del gancho para cinturón a fin de sujetar la batería al radio. No la apriete excesivamente. Use únicamente el extremo del gancho para cinturón para apretar el tornillo.

Correa para la muñeca y gancho para el cinturón

Instalación

Correa para la muñeca y gancho para el cinturón

Gancho para el cinturón

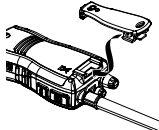


Gancho para el cinturón

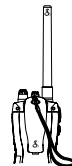
Utilice el gancho con resorte para el cinturón para llevar el radio consigo.

1. Deslice el gancho para el cinturón en el canal guía en la parte posterior del radio hasta que quede fijo en posición.
2. Para fijar la correa para la muñeca, introdúzcala a través del agujero en la parte superior del gancho para cinturón, pásela a través del extremo del bucle y tire firmemente para asegurarla al gancho para el cinturón.
3. Presione el gancho para el cinturón para abrirlo, deslícelo sobre el cinturón y suelte el gancho para el cinturón.
4. Para retirar del radio el gancho para el cinturón, presione la pestaña en el gancho, la cual destraba el gancho, y deslícelo hacia afuera.

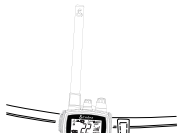
Introduzca el gancho para el cinturón en el radio



Fijación de la correa para muñeca



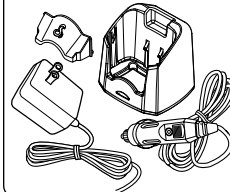
Fijación del radio



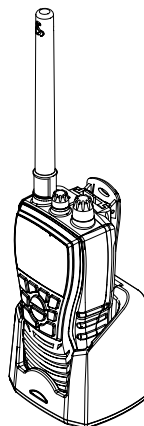
Instalación

Baterías y cargador

Fuentes de energía



Carga inicial de la batería



Carga inicial

La batería de LiOn suministrada por Cobra puede cargarse en casa, en un automóvil o en un barco por medio del cable eléctrico apropiado para 12 V o 120 V con el cargador.

1. Introduzca uno (1) de los cables eléctricos en la parte posterior del cargador por inserción.
2. Introduzca el otro extremo del cable eléctrico en la fuente de alimentación eléctrica apropiada de 12 V o 120 V.
3. Retire del cargador el espaciador de la batería e introduzca todo el conjunto radio-batería en el cargador. Los contactos metálicos de carga en la batería harán contacto con las puntas de contacto en el cargador para transferir la corriente de carga.
4. Tenga en cuenta que la luz roja en la parte frontal del cargador se ilumina para indicar que la batería se ha colocado correctamente y que el cargador está funcionando.
5. Deje que las baterías se carguen durante cinco (5) a seis (6) horas antes de usarlas. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz cambiará de nuevo a verde.



ADVERTENCIA

Solo se puede recargar la batería de LiOn recargable. Es IMPERATIVO utilizar uno de los dispositivos de carga suministrados con este radio. No sustituya ningún otro tipo de adaptador de carga ni base de cargador para este radio. Puede ocurrir daño a la batería, incendio o explosión. Es igualmente importante evitar que la batería de ión de litio (LiON) se congele para no afectar el mejor rendimiento de la batería.

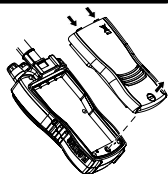


AVISO

Si el cargador por inserción se usa en un barco, Cobra le recomienda fijarlo a un estante horizontal o mamparo vertical (utilizando los orificios de los tornillos provistos) para evitar posibles daños a causa del movimiento de la embarcación. La base de carga se ha diseñado para mantener la batería en su lugar en condiciones de mar agitado.

Baterías y cargador

Extracción de la batería



Para retirar la batería del radio

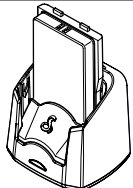
1. Afloje el tornillo de la parte posterior de la batería.
2. Levante la parte inferior de la batería levemente para retirarla del alojamiento en el radio.
3. Extraiga la batería del alojamiento en el radio.



AVISO

La batería de LiION puede cargarse también en el cargador de la batería sin necesidad de instalarla en el radio. Inserte el espaciador en el cargador de la batería para apoyar la batería durante este proceso de carga. Siga los mismos procedimientos descritos en “Carga inicial” para cargar la batería.

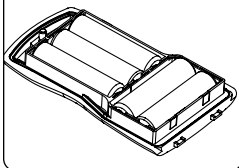
Solo para carga de la batería



AVISO

Las baterías de ión de litio (LiION) son tóxicas. Deseche debidamente la batería. Algunos proveedores de equipo marítimo y tiendas minoristas de electrónicos aceptan baterías usadas para reciclaje y algunas entidades municipales para la eliminación de desechos sólidos tienen disposiciones especiales para la eliminación de baterías.

Portabaterías para baterías alcalinas



Baterías alcalinas

El portabaterías para baterías alcalinas actúa como fuente de alimentación eléctrica de respaldo o de “Emergencia” si el paquete de baterías del radio se descarga y hay que recargarlas. El radio transmitirá a máxima potencia cuando se utiliza con cinco (5) baterías alcalinas AA nuevas.



ADVERTENCIA

Nunca intente recargar baterías alcalinas. No están hechas para ser recargadas y deben ser desechadas de manera adecuada.

Baterías y cargador

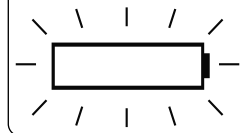
Totalmente cargado



Parcialmente cargado



Totalmente descargado



Mantenimiento de la carga de la batería

A medida que utilice el radio, el icono de carga de la batería mostrará la carga restante de la batería. Cuando el icono comienza a centellear, es el momento de recargar o cambiar las baterías.



AVISO

El radio continuará recibiendo señales cuando el icono centellee, pero no podrá transmitir.



AVISO

Utilice solo el cargador por inserción suministrado por Cobra. No utilice el cargador con baterías alcalinas; solo el paquete de baterías de LiION es recargable. Se debe desechar y sustituir las baterías alcalinas gastadas.

Es buena idea mantener un conjunto de baterías alcalinas AA de calidad nuevas con su radio. Si el paquete de baterías recargables se descarga y no hay una fuente de energía eléctrica disponible, usted puede insertar el portabaterías para baterías alcalinas con un juego de baterías nuevas y seguir utilizando su radio.



Instrucciones iniciales

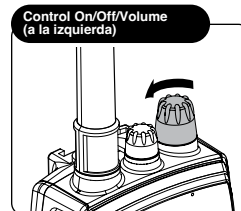
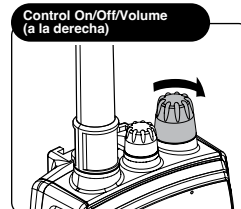
Consulte la página desplegable al inicio de este manual para identificar los diferentes controles e indicadores en su radio. En todo este manual se le indicará que “Pulse” o “Pulse sin soltar” varios botones (excepto “Push to Talk”) en el radio. “Pulse” significa oprimir momentáneamente durante aproximadamente un (1) segundo. “Pulse sin soltar” significa oprimir el botón durante aproximadamente dos (2) segundos.

Cada vez que pulse cualquier botón en el radio, excepto el botón **Talk** (hablar), sonará un breve tono (pitido) (si está activo el tono de teclas) para confirmar la pulsación de un botón. Al pulsar cualquier botón, el icono correspondiente aparecerá en la pantalla LCD y se encenderá la luz de fondo. La luz de fondo permanecerá encendida durante 10 segundos después de soltar el botón.

A veces, oirá dos (2) tipos de sonidos. Sonarán dos (2) pitidos para confirmar los cambios de configuración y tres (3) pitidos sonarán para notificarle que hubo un error.

Funciones comunes del radio

Los siguientes procedimientos definen funciones operativas comunes del radio cuando está en los modos **Marine Standby (Marítimo en espera)**, **GMRS Standby (GMRS en espera)**, o **Weather (WX) Standby (Meteorológico en espera)**.



Power/Volume Control (Encendido/control de volumen)

Power On/Off Control (Control de encendido/apagado)

El control de **On/Off/Volume (encendido/apagado/volumen)** se encuentra en la parte superior derecha del radio. Al girar el control **On/Off/Volume** más allá de la posición de tope, apagará o encenderá el radio.

Control de volumen

El volumen se controla girando el control **On/Off/Volume**.

- Para **augmentar** el volumen, gire el control **On/Off/Volume** hacia la derecha.
- Para **bajar** el volumen, gire el control **On/Off/Volume** hacia la izquierda.

Control de banda

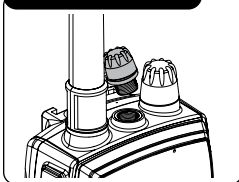
El botón **Band (Banda)** le permite seleccionar entre las bandas **Marítima (VHF)**, **GMRS y meteorológicas**. Pulse y suelte el botón de banda para alternar rápidamente entre las tres bandas de radio.



Instrucciones iniciales

Funcionamiento del radio

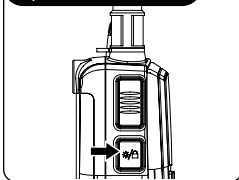
Conector de Altavoz/Micrófono



Botón Talk (hablar)



Botón de iluminación de fondo/ bloqueo de teclas



Botones de teclas bloqueadas



Icono de teclas bloqueadas



Altavoz y micrófono del radio

El **altavoz** y el **micrófono** internos del radio están ubicados en la parte inferior delantera del radio abajo de los botones de control inferiores.

Hay un conector **opcional** para el **altavoz/micrófono** ubicado en la parte superior del radio entre la antena y el control **Power/Volume** (encendido y volumen). Desenrosque la tapa del conector del **altavoz/micrófono** para acceder e instalar un altavoz o micrófono Cobra opcionales en este conector.

Botón Talk (hablar)

Pulse sin soltar el botón **Talk** para transmitir mensajes. Suelte el botón **Talk** para dejar de transmitir.

Botón de iluminación de fondo/bloqueo de teclas

Para mostrar la iluminación de fondo momentáneamente:

Pulse el botón **Backlight/Key Lock** (iluminación de fondo/bloqueo de teclas). La iluminación de fondo permanecerá encendida durante 10 segundos. Si la iluminación de fondo ya está encendida, una segunda pulsación del botón **Backlight/Key Lock** la apagará.

Bloqueo de teclas

Para evitar cambios accidentales en la configuración, puede bloquear todos los siguientes botones:

- Botón **Channel Up** (Canal ascendente)
- Botón **Channel Down** (Canal descendente)
- Botón de Banda
- Botón **REWIND**
- Botón **SCAN**
- Botón **MEM/ESC**
- Botón **WX/H-M-L**
- Botón **16/9**
- Botón **TRI-WATCH**
- Botón **Call/Enter/Setup**

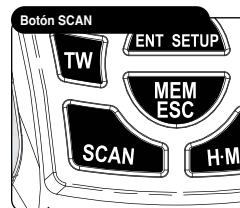
Para bloquear o desbloquear los botones:

Pulse sin soltar el botón **Backlight/Key Lock** durante dos (2) segundos. Aparecerá o desaparecerá el icono **Key Lock** (bloqueo de teclas) en la pantalla LCD. Al estar activo el bloqueo de teclas **Key Lock**, cuando se pulsa cualquiera de los botones indicados en el frente del radio se oír un mensaje de error de tres (3) pitidos.

Cuando el botón **Backlight/Key Lock** y el botón **Talk** están activos — se puede **Recibir (Rx)** o **Transmitir (Tx)** un mensaje cuando el bloqueo de teclas **Key Lock** está activo, pero no se puede cambiar el canal.

Instrucciones iniciales

Funcionamiento del radio



Botones Canal ascendente/Canal descendente

Su radio **Recibirá (Rx)** y **Transmitirá (Tx)** señales VHF/GMRS en el canal indicado en la pantalla LCD. Puede cambiar el canal en cualquier momento por medio de los botones **Canal ascendente** o **Canal descendente**.

Para cambiar canales:

Pulse cualquiera de los botones **Canal ascendente/Canal descendente**.

Si usted está en el canal 88, al pulsar el botón **Canal ascendente** avanzará al canal 01. Si usted está en el canal 01, al pulsar el botón **Canal descendente** avanzará hasta el canal 88. (El canal GMRS más alto es el 22, después avanzará al canal 1. El canal meteorológico más alto es el 10, después avanzará al canal 1).

Puede pulsar sin soltar el botón **Channel Up/Down** para avanzar rápidamente. El pitido ocurrirá únicamente al pulsar inicialmente el botón y no durante el avance rápido.

Si el nuevo canal seleccionado está limitado a baja potencia, el radio cambiará automáticamente al modo de baja potencia Low Power y el icono **Low Power** aparecerá en la pantalla LCD.

Si el radio está en modo **Key Lock** (bloqueo de teclas), el canal no cambiará y sonará la señal de error de tres (3) pitidos.

Botón SCAN

Pulse sin soltar el botón **SCAN** para acceder a todos los modos - Marítimo, GMRS y memoria. Consulte la sección **Funcionamiento avanzado** para obtener más detalles sobre el uso de los modos de escaneado. El icono **SCAN** aparecerá en la pantalla LCD. El escaneado comienza desde los canales más bajos, y barre hasta llegar a los canales más altos. Pulse el botón **Channel Up/Channel Down** para cambiar la dirección de escaneado.

Instrucciones iniciales

Funcionamiento del radio



Botón de potencia Alta/Intermedia/Baja (H-M-L)

El radio puede transmitir selectivamente con 1, 3 o 6 watts de potencia (o hasta el máximo valor ERP permitido en modo GMRS). Cobra sugiere mantener el valor de baja potencia para lograr comunicaciones de corto alcance. Con una señal de baja potencia se conservará mejor la carga de la batería y se evitará sobrecargar las estaciones cercanas. Utilice el valor de alta potencia para comunicaciones de largo alcance o cuando no se recibe una respuesta a una señal enviada a 1 watt.

Para alternar entre los modos de potencia H-M-L:

Pulse y suelte el **botón de Potencia H-M-L**. La pantalla LCD mostrará cuál modo está activo. Algunos canales están restringidos a un uso máximo de 1 watt. El radio ajustará automáticamente la potencia al modo **Low Power (Baja potencia)** al seleccionar esos canales.



AVISO

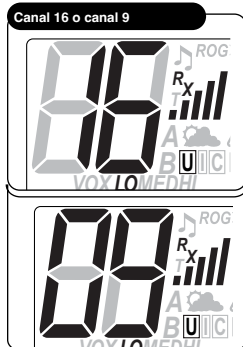
Algunos canales, bandas de frecuencia y países de uso podrían no funcionar en modo **High Power (alta potencia)** y algunos canales son para recepción únicamente.



Botón Call/Enter/Setup (llamar/entrar/configuración)

El botón **Call/Enter/Setup** ofrece múltiples funciones. Por lo general se utiliza en las siguientes formas:

- Pulsar y soltar para transmitir su señal única de **Call Tone** (Tono de llamada) a otro radio.
- Pulsar sin soltar para acceder a cualquier **menú de Configuración**.
- Funciona como un botón **Entrar** cuando se hace una selección en cualquier menú de **Configuración**.



Botón de canales 16/9

El modo **Canal 16/9** le brinda un acceso rápido para invocar al canal 16 y al canal 9 desde cualquier modo de funcionamiento.

Para cambiar al canal 16 o al canal 9:

1. Pulse el botón **Canal 16/9** para cambiar al canal 16.
2. Pulse el botón **Canal 16/9** nuevamente para cambiar al canal 9.
3. Pulse el botón **Canal 16/9** por tercera vez para regresar al último canal que se usó.

Programación de modo VHF.

Funcionamiento del radio

Programación de Modo configuración

La siguiente serie de procedimientos está diseñada para permitirle configurar las características programables de su radio. Siga correctamente estos pasos para programar el radio en tiempo mínimo.

Durante la programación de la configuración, la pantalla de matrices mostrará texto en el que se describe la acción de programación que se esté llevando a cabo.



AVISO

En cualquiera de los modos de **Configuración (Marítimo (VHF), GMRS o Meteorológico)**, si se suspende la programación más de 15 segundos, se guardará el registro y el radio volverá al modo **Standby** (listo y en espera). Al estar en el modo **Configuración**, no recibirá ninguna señal de recepción excepto al ajustar el silenciador (squelch).

Programación de modo Marítimo (VHF)

La programación de estas características le permitirá personalizar ciertas características de este radio para mejorar el uso del radio "En el agua".

Comience desde el modo **Marine Standby** (marítimo listo y en espera) para iniciar la programación de **Marine (VHF) Setup** (configuración marítima (VHF)). Pulse sin soltar el botón **Call/Enter/Setup** (llamar/entrar/configuración) durante dos (2) segundos para acceder al modo de programación.

El modo de programación sigue esta secuencia:

- Ajustar el nivel de squelch (silenciador)
- Asignar canales UIC
- VOX encendido/apagado
- Ajuste de nivel de sensibilidad Vox (este elemento de menú estará presente cuando VOX se establezca en ON)
- Ajustar tono/vibración de aviso de llamada
- Ajustar tono de aviso de llamada
- Activar/desactivar pitido de confirmación (Roger)
- Activar/desactivar tono de teclas
- Activar/desactivar rebobinado (Rewind)
- Activar/desactivar prioridad 16



Programación de modo VHF.

Funcionamiento del radio



Control de silenciador (Squelch)

El **control de silenciador** filtra las señales débiles y el ruido de radio frecuencia (RF) para que usted pueda oír claramente las señales que desea. El **control de silenciador (Squelch)** en este radio se establece a través de la siguiente operación de teclado.

Para establecer el control de silenciador (Squelch):

1. Con la unidad encendida, pulse sin soltar el botón **Call/Enter/Setup** para acceder al menú de configuración **Setup**.
2. El control de silenciador será el primer elemento de menú que aparecerá. Pulse los botones de **Canal ascendente** y **Canal descendente** para establecer el nivel. La gráfica de barras del nivel de la señal muestra el nivel del silenciador mientras se encuentre en **modo de configuración (Setup)** en la función de ajuste del silenciador.
3. Para ajustar su nivel de silenciador, pulse el botón **Canal descendente** hasta oír un sonido sibilante, después pulse y suelte el botón **Canal ascendente** hasta que cese el sonido sibilante. Así, se establecerá una "línea base" del silenciador.
4. Al seguir pulsando el botón **Canal ascendente**, filtrará las señales débiles y con potencia intermedia. Al pulsar el botón **Canal descendente**, recibirá las señales más débiles.
5. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este ajuste y avanzar a la siguiente programación del modo de **configuración (Setup)**.



AVISO

Si el **Silenciador** se establece de manera que se pueda oír un sonido sibilante continuo, se bloquearán las funciones **Memory Scan** (escaneado de memoria) y **Tri-Watch**.

Programación de modo VHF.

Funcionamiento del radio

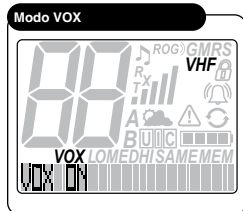


Mapas de canales de EE. UU./Internacionales/Canadá

Se han establecido tres (3) conjuntos de mapas de canales VHF para uso marítimo en EE. UU., Canadá y el resto del mundo (Internacional). La mayoría de los canales son los mismos para los tres (3) conjuntos de mapas, pero existen claras diferencias (véase la tabla del Anexo en la página 62). Su radio tiene incorporados los tres (3) conjuntos de mapas y funcionará correctamente en la zona que usted elija.

Para establecer la zona de funcionamiento del mapa de canales:

1. El modo **Channel Map** (mapa de canales) es el segundo modo en la programación de **Configuración marítima (VHF)**.
2. **U**, **I** y **C** aparecerán en pantalla, y el valor actual (el icono **U** es el valor predeterminado) centelleará.
3. Pulse cualquiera de los botones **Canal ascendente** o **Canal descendente** para seleccionar el icono **U**, **I** o **C**.
4. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de **Configuración**.



Modo de transmisión activado por voz (VOX)

En modo **VOX**, su radio puede utilizarse con “manos libres” y transmitir automáticamente al hablar. También se puede establecer el nivel de sensibilidad **VOX** según el volumen de su voz y evitar las transmisiones activadas por el ruido de fondo.

Para activar o desactivar el modo VOX:

1. La pantalla mostrará el icono **VOX** y centelleará **ON** u **OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **ON** u **OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de la configuración.



AVISO

Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

Para establecer el nivel de sensibilidad de VOX:



AVISO

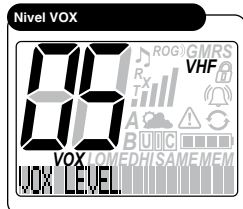
El nivel de sensibilidad de **VOX** solo es visible cuando **VOX** está activo.

1. En la pantalla aparecerá **VOX LEVEL** y centilleará el nivel actual.
2. Pulse cualquiera de los botones **Canal ascendente/Canal descendente** para cambiar el nivel Vox de su elección. Recuerde, esta selección es su nivel de sensibilidad de voz con manos libres.
 - 05 - indica un ajuste de voz Bajo (silencioso).
 - 03 - indica un ajuste de voz Intermedio.
 - 01 - indica un ajuste de voz Alto (fuerte).
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de la configuración.



AVISO

VOX se apagará automáticamente al apagar el radio. Esto evitará las transmisiones accidentales.



Aviso de llamada

Si el **Aviso de llamada** está activado, el radio le avisará si ocurre una llamada de un radio Cobra compatible con un Aviso de llamada.

Seleccione el tipo de aviso de llamada:

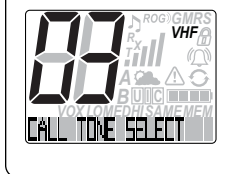
1. La pantalla mostrará el mensaje **CALL ALERT** y estará centelleando **OFF**, **TONE**, **VIBRATE** o **VIB+TONE**.
2. Si en pantalla aparece la opción **TONE**, **VIBRATE** o **VIB+TONE**, entonces aparecerá en pantalla el icono apropiado para **BELL**, **VIBRATE**, **barras de vibración** o la combinación **VibrAlert**.
3. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar el modo de aviso de su elección.
4. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de la configuración.



Programación de modo VHF

Funcionamiento del radio

Call Tone Select (seleccionar tono de llamada)



Call Tone Select (seleccionar tono de llamada)

Este ajuste le permitirá transmitir un aviso de **tono de llamada** exclusivo para identificar su radio al transmitir mensajes. Se puede seleccionar una de 10 diferentes señales de **tono de llamada**.

Para establecer el tono de llamada:

1. De la pulsación anterior del botón **Call/Enter/Setup**, la matriz mostrará **CALL TONE SELECT** (seleccionar tono de llamada) y en la pantalla centelleará el número actual de **tono de llamada** (01 al 10).
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar un **tono de llamada** diferente. Un ejemplo de cada tono de llamada sonará cada 1.5 segundos.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de **Configuración**.



AVISO

Los **tonos de llamada** no se utilizan usualmente para comunicaciones **marítimas VHF**. Se permite activarlos para sus necesidades particulares de comunicación. Esto solo es compatible con otros radios VHF Cobra.

Modo Roger Beep (pitido de confirmación)

En modo **Roger Beep** (pitido de confirmación), su oyente oír un tono audible cuando usted suelte el botón **Talk** (hablar). Esto avisa al oyente que usted ha terminado y que el oyente ya puede hablar.

Para activar o desactivar Roger Beep (pitido de confirmación):

1. En la pantalla aparecerá centelleante el icono **ROG** y en la matriz aparecerá **ROGER BEEP ON** u **OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **ON** u **OFF**. **ROG** aparecerá en la pantalla cuando la opción esté activa.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de **Configuración**.

Modo Key Tone (tono de tecla)

En modo **Key Tone**, sonará un tono audible cada vez que se pulse un botón o se cambie un parámetro.

Para activar o desactivar el tono de tecla:

1. En la pantalla aparecerá centelleante el icono de **tono de tecla** y en la matriz aparecerá **KEY TONE ON** u **OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **ON** u **OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar el valor.

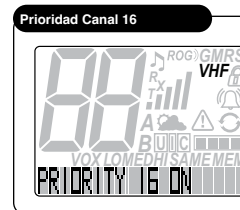
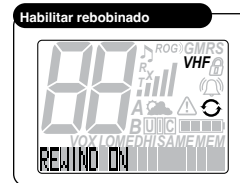


AVISO

Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

Programación de modo VHF

Funcionamiento del radio



Activar/desactivar rebobinado (Rewind)

Si se activa **Rewind**, se grabarán los últimos 20 segundos de audio entrante y puede reproducir las llamadas VHF perdidas al pulsar el botón **Rewind**.

1. En la pantalla aparecerá el icono de **rebobinado** y en la matriz aparecerá **REWIND ON** u **OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente** o el **Canal descendente** para seleccionar **ON** u **OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Ent/Setup** para guardar el valor.



AVISO

Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

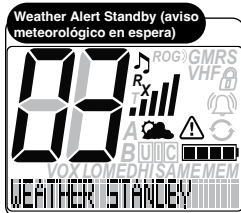
Modo de prioridad de canal 16

Si el modo **Priority 16** (Prioridad 16) está activo, durante el escaneado de canales el radio sintonizará frecuentemente el **Canal 16 de seguridad y auxilio** para verificar si hay llamadas.

Para activar o desactivar Priority 16:

1. La matriz de la pantalla mostrará **PRIORITY 16 ON** u **OFF**.
2. Pulse el botón **ASCENDENTE** o **DESCENDENTE** para seleccionar **On** u **Off**.
3. Pulse el botón **Call/Ent/Setup** para guardar el valor.

Programación de modo Meteorológico (WX)



La programación de estas características permitirá a su radio escuchar todos los canales de radio de avisos de peligro NOAA. En este proceso, usted programará los parámetros del canal para la “Codificación de mensajes específica para la región (SAME)” y “Los mensajes de aviso de emergencia” enviados por NOAA. Véase los canales y frecuencias mostrados en la página 31. Comience desde el modo **Weather Standby** (meteorológico en espera) para iniciar la programación de **Weather Alert Setup** (configuración de aviso meteorológico). Pulse momentáneamente el botón para acceder al modo de programación.



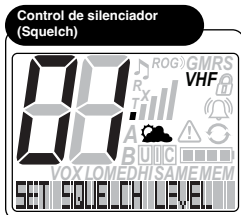
Control de silenciador (Squelch)

El control de silenciador filtra las señales débiles y el ruido de radio frecuencia (RF) para que usted pueda oír claramente las señales que desea.

El control de silenciador (Squelch) en este radio se establece a través de la siguiente operación de teclado.

Para establecer el control de silenciador (Squelch):

1. Con la unidad encendida, pulse momentáneamente el botón **Call/Enter/Setup** para acceder a la programación en modo **Setup**.
2. El control de silenciador será el primer elemento de menú que aparecerá. Pulse los botones de **Canal ascendente** y **Canal descendente** para establecer el nivel. La gráfica de barras del nivel de la señal muestra el nivel del silenciador mientras se encuentra en **modo de configuración (Setup)** en la función de ajuste del silenciador.
3. Para ajustar su nivel de silenciador, pulse el botón **Canal descendente** hasta oír un sonido sibilante, después pulse y suelte el botón **Canal ascendente** hasta que cese el sonido sibilante.
4. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este ajuste y avanzar a la siguiente programación del modo de **Configuración (Setup)**.



Funciones de aviso

SAME es una característica avanzada de avisos meteorológicos. Deje esta característica en **OFF** si no está seguro de entender cómo esta funciona. El modo meteorológico se puede establecer para responder ante las alertas NOAA de tres maneras distintas:

- **OFF** - los avisos de radio están desactivados.
- **WX** - el radio emitirá un tono de aviso a máximo volumen durante 8 segundos cuando NOAA envíe un tono de aviso de peligro a 1050 Hz.
- **SAME** - el radio mostrará el mensaje de aviso SAME de NOAA.

1. Seleccione **Alert** y uno de los valores **OFF**, **WX** o **SAME** centelleará en la pantalla.



AVISO

Si el aviso **WX Alert** está activado, el radio recibirá avisos de voz NOAA de una amplia zona geográfica cerca de usted.



AVISO

Si el aviso **SAME Alert** está activado, el radio recibirá avisos detallados NOAA de una zona geográfica en las cercanías de donde usted se encuentre.

2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **OFF**, **WX** o **SAME**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar el dato y avanzar al siguiente modo de programación.

AVISO



Avance a la sección de programación **SAME** si se ha seleccionado **SAME**.

Para activar o desactivar la búsqueda automática **WX Auto Search (SCAN)**:

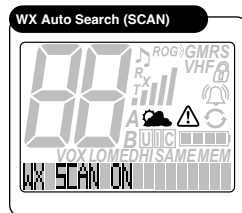
1. La pantalla mostrará el icono de **WX Alert** y **SCAN**, **ON** u **OFF** centellearán.
2. Pulse el botón **Canal Ascendente/Canal descendente** para seleccionar **SCAN**, **ON** u **OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar el valor.

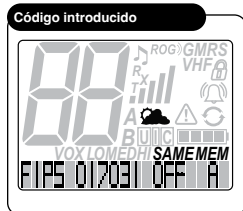
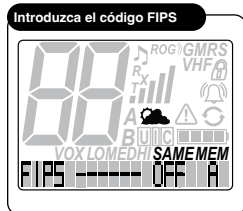


AVISO

Cuando **WX Auto Search (SCAN)** está establecido en **On**, comenzará automáticamente el escaneado del canal meteorológico y escaneará todos los canales meteorológicos. Cuando el canal meteorológico seleccionado por el usuario cae por debajo del nivel preestablecido del silenciador, el canal meteorológico cambiará a un nuevo canal meteorológico en las siguientes condiciones:

- **WX Alert** está activado.
- **El nivel de la señal WX** recibida cae por debajo de un nivel preseleccionado de silenciador en el canal meteorológico seleccionado por el usuario y
 - el radio está en **WX Standby 0**
 - el radio está en **VHF o GMRS Standby** y no hay actividad en el canal.





Para establecer la programación de código SAME FIPS:

- Desde el modo **Weather Standby**, pulse la tecla **ALL/ENT/SETUP** hasta que la matriz de la pantalla muestre **SELECT ALERT:** y **WX,SAME** u **OFF** centelleen.
- Pulse los botones **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **SAME**. Aparecerá la primera ubicación de memoria "A". Se puede introducir hasta 10 códigos **FIPS** de A a J.
- Pulse y suelte el botón **CALL/ENT/SETUP** y aparecerá en pantalla la primera memoria FIPS en A. Use los botones **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar la ubicación de memoria FIPS de A a J.
- Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para introducir las ubicaciones meteorológicas geográficas según la identificación **FIPS** (Federal Information Processing System) de la zona en los Estados Unidos.

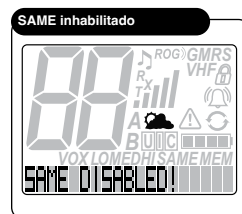
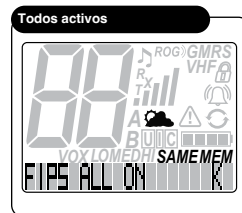
AVISO

Los códigos **FIPS** identifican zonas geográficas en los Estados Unidos según se muestra en el sitio Web: <http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm>.

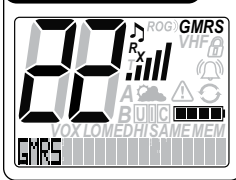
- En la pantalla aparecerá "_____" o el código **FIPS** más reciente. Un (1) dígito en la pantalla centelleará.
- Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar el primer dígito.
- Pulse y suelte el botón **Call/Enter/Setup** para avanzar al siguiente dígito del código. Pulse y suelte el botón **MEM/ESC** para regresar a la posición anterior. Al pulsar y soltar repetidamente el botón **MEM/ESC**, se regresará al nivel inicial.
- Continúe con los pasos 5 al 7 hasta introducir todos los seis (6) dígitos.
- Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar los dígitos registrados.

Para establecer la programación de código SAME FIPS continuación:

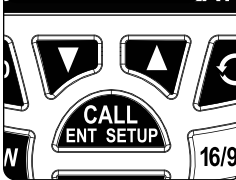
- Use los botones **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar:
 - OFF** - el código FIPS no está activo o bien,
 - ON** - el código FIPS introducido está activo.
- Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar la información en memoria.
- Repita los pasos 3 al 10 para introducir hasta 10 códigos FIPS en memoria.
- Después de introducir los códigos, use los botones **Canal ascendente/Canal descendente** para moverlos a la memoria K.
- Pulse el botón **Call/Enter/Setup** y seleccione:
 - ON** - todos los códigos FIPS introducidos están activos,
 - OFF** - todos los códigos FIPS introducidos están inactivos, o bien
 - OK** - todos los códigos FIPS introducidos han sido introducidos correctamente, algunos están Activos y otros están inactivos.
- Al menos **un** código FIPS debe haberse introducido y activado (ON) o se desactivará el modo **SAME**. El radio le avisará si no hay códigos FIPS activos.
- Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para regresar al canal meteorológico en espera.



GMRS en espera



Call/Enter/Setup



Programación de modo GMRS

La característica **GMRS** (General Mobile Radio Service) es un servicio en tierra disponible para comunicaciones de corta distancia de dos vías en EE. UU. Es necesario tener una licencia FCC válida para comunicarse por estos canales (ver la página 28).

Comience desde el modo **GMRS Standby** para iniciar la programación de **GMRS Setup**. Pulse sin soltar el botón **Call/Enter/Setup** durante dos (2) segundos para acceder al modo de programación.

Control de silenciador (Squelch)

El **control de silenciador** filtra las señales débiles y el ruido de radio frecuencia (RF) para que usted pueda oír claramente las señales que desea. El **control de silenciador (Squelch)** en este radio se establece a través de la siguiente operación con el teclado.

Para establecer el control de silenciador (Squelch):

1. Con la unidad encendida, pulse sin soltar el botón **Call/Enter/Setup** para acceder al menú de configuración **Setup**.
2. El control de silenciador será el primer elemento de menú que aparecerá. Pulse los botones **Canal ascendente** y **Canal descendente** para establecer el nivel. El gráfico de barras del nivel de la señal muestra el nivel del silenciador mientras se encuentre en **modo de configuración (Setup)** en la función de ajuste del silenciador.
3. Para ajustar su nivel de silenciador, pulse el botón **Canal descendente** hasta oír un sonido sibilante, después pulse y suelte el botón **Canal ascendente** hasta que cese el sonido sibilante. Así, se establecerá una "línea base" del silenciador.
4. Al seguir pulsando el botón **Canal ascendente**, filtrará las señales débiles y con potencia intermedia. Al pulsar el botón **Canal descendente**, recibirá las señales más débiles.
5. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este ajuste y avanzar a la siguiente programación del modo de **configuración (Setup)**.



AVISO

Si el **Silenciador** se establece de manera que se pueda oír un sonido sibilante continuo, se bloquearán las funciones **Memory Scan** (escaneado de memoria) y **Tri-Watch**.

Modo de codificación CTCSS y DCS

Sistema de Silenciamiento Controlado por Tono Continuo (CTCSS) y Silenciamiento Codificado Digital (DCS) La codificación se usa en sistemas de radio bidireccionales. Estas son frecuencias subaudibles o tonos digitales que se envían continuamente con voz para activar otras radios con esta función. Esta característica generalmente se usa entre grupos de conversación en canales compartidos. Las radios con el mismo conjunto de subcódigos escucharán su transmisión. Las radios con DCS y CTCSS configuradas en Off o 00 podrán escuchar sus transmisiones.

Para establecer la entrada de código CTCSS:

1. La pantalla mostrará el icono de **CTCSS** y el icono de apagado parpadeando.



NOTA

Si **CTCSS** se estableció anteriormente en un número de Código, la pantalla mostrará el canal actual de **GMRS** y mostrará el icono **CTCSS** y el número de Código.

2. Los códigos comienzan en 00 (OFF) y van a 38, seguidos de 00, y regresan nuevamente a 01. El último canal **GMRS** usado se mostrará en la pantalla de dígitos grandes.



NOTA

Si **CTCSS** está activado, **DCS** estará desactivado. Si **DCS** está activado, entonces **CTCSS** estará desactivado. La radio hace esto automáticamente.

3. Presione el botón de subir / bajar canales para cambiar el número de código, o presione y mantenga presionado el botón de subir / bajar canales para avanzar rápidamente (desplazamiento).
4. Presione el botón **Llamar / Entrar / Configurar** para guardar la entrada y pasar al siguiente modo de programación de configuración.





Para establecer el valor del código DCS:

1. En la pantalla aparecerá el icono de **DCS** y el icono **OFF** centelleará.



AVISO

Si **DCS** se estableció previamente en un número de **Código**, en la pantalla aparecerá el canal **GMRS** actual y centelleará el icono **DCS** y el número de **Código**.

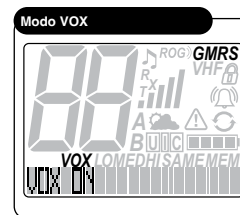
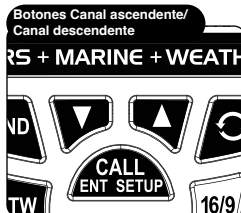
2. Los códigos comienzan en **01** y van hasta el **38**, seguidos de **OFF**, y regresan a **01**. En la pantalla de dígitos grandes aparecerá el canal **GMRS** utilizado más recientemente.



AVISO

Si **CTCSS** está activo, entonces **DCS** estará inactivo. Si **DCS** está activo, entonces **CTCSS** estará inactivo. El radio hace esto de forma automática.

3. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para cambiar el número de código, o pulse sin soltar el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para avanzar rápidamente (scroll).
4. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar el dato y avanzar al siguiente modo de programación de configuración.



Modo de transmisión activado por voz (VOX)

En modo **VOX**, su radio puede utilizarse con “manos libres” y transmitir automáticamente al hablar. También se puede establecer el nivel de sensibilidad **VOX** según el volumen de su voz y evitar las transmisiones activadas por el ruido de fondo.

Para activar o desactivar el modo VOX:

1. La pantalla mostrará el icono **VOX** y centelleará **ON** u **OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **ON** u **OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de la configuración.



AVISO

Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

Para establecer el nivel de sensibilidad de VOX:



AVISO

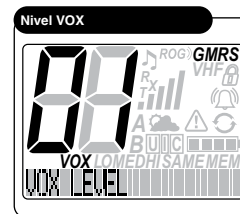
El nivel de sensibilidad de **VOX** solo es visible cuando **VOX** está activo.

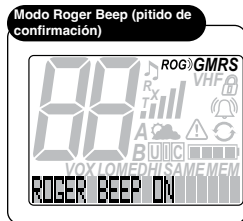
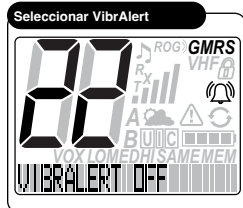
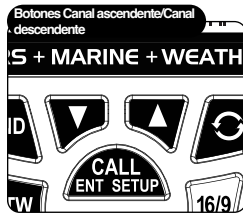
1. En la pantalla aparecerá **VOX LEVEL** (Nivel de VOX) y **01** aparecerá centelleante.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/descendente** para cambiar el nivel de volumen de su elección. Recuerde, esta selección es su nivel de sensibilidad de voz con manos libres.
 - 05** - indica un ajuste de voz Bajo (silencioso).
 - 03** - indica un ajuste de voz Intermedio.
 - 01** - indica un ajuste de voz Alto (fuerte).
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de la configuración.



AVISO

VOX se apagará automáticamente al apagar el radio. Esto evitará las transmisiones accidentales.





1. En la pantalla aparecerá centelleante el icono **ROG** y en la matriz aparecerá **ROGER BEEP ON u OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **ON u OFF**. **ROG** aparecerá en la pantalla cuando la opción esté activa.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de **Configuración**.



AVISO
Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

Selección de VibrAlert

Esta opción le permitirá seleccionar si desea que su radio active la vibración VibrAlert además del tono de llamada entrante cuando recibe una llamada. Después de que el radio vibra, demora 20 segundos antes de vibrar de nuevo para eliminar el exceso de VibrAlerts en un canal GMRS de mucho tráfico.

Para establecer VibrAlert:

1. Desde la pulsación anterior del botón **Call/Enter/Setup**, la matriz mostrará **VIBRALERT OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **VIBRALERT ON**. En la pantalla se activará el icono **VibrAlert**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de **Configuración**.

Call Tone Select (seleccionar tono de llamada)

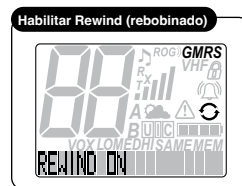
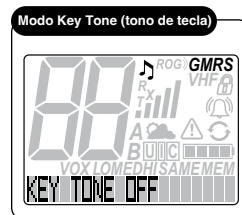
En el modo **Call Tone (tono de llamada)**, puede seleccionar el tono que utilizará el radio al transmitir una llamada.

1. En la pantalla aparecerá **Call Tone Select** (seleccione el tono de llamada) y el número del tono actual centelleará.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar el tono que desea usar.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor y avanzar al siguiente modo de programación de **Configuración**.

Modo Roger Beep (pitido de confirmación)

En modo **Roger Beep** (pitido de confirmación), su oyente oír un tono audible cuando usted suelte el botón **Talk** (hablar). Esto avisa al oyente que usted ha terminado y que el oyente ya puede hablar.

Para activar y desactivar Roger Beep (pitido de confirmación):



Modo Key Tone (tono de tecla)

En modo **Key Tone**, sonará un tono audible cada vez que se pulse un botón o se cambie un parámetro.

Para activar y desactivar el tono de tecla:

1. En la pantalla aparecerá centelleante el icono de **tono de tecla** y en la matriz aparecerá **KEY TONE ON u OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar **ON u OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Enter/Setup** para guardar este valor.



AVISO
Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

Activar/desactivar rebobinado (Rewind)

Si se activa **Rewind**, se grabarán los últimos 20 segundos de audio entrante y se puede reproducir las llamadas VHF perdidas al pulsar el botón **Rewind**.

1. En la pantalla aparecerá el icono de **rebobinado** y en la matriz aparecerá **REWIND ON u OFF**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente** o el **Canal descendente** para seleccionar **ON u OFF**.
3. Pulse el botón **Call/Ent/Setup** para guardar el valor.



AVISO
Una vez que se ha establecido, este será un ajuste global en todos los modos de radio.

Use la característica exclusiva de Cobra **Rewind-Say-Again®** para reproducir o grabar los últimos 20 segundos de una transmisión de audio entrante.

Ejemplo 1:

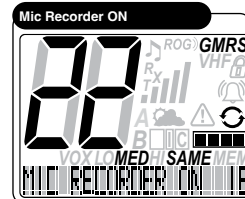
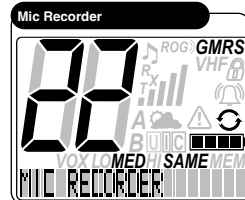
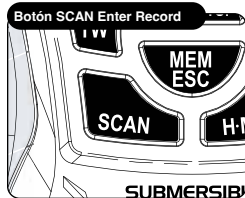
Cuando el ruido del motor, la música o una conversación generen demasiado ruido para oír un mensaje entrante, pulse el botón **REW** para oír el mensaje por segunda vez.

Ejemplo 2:

Al escuchar un mensaje urgente de auxilio de una persona agitada con ruido confuso de fondo, pulse el botón **REW** para oír el mensaje una segunda vez y obtener información que puede salvar vidas. Utilice esta función para registrar detalles de las llamadas, incluso coordenadas de posición, identificadores de llamadas y números de registro, y guardar detalles que ayudarán a las autoridades a localizar barcos con problemas.



AVISO
Mantenga presionado el botón **Rewind** (rebobinar) para bloquear la memoria de grabación (centlleará el icono de **rebobinado**) y guardar la transmisión grabada actualmente.



Utilizar Rewind-Say-Again® para grabar la transmisión de audio de VOZ:



AVISO

Si está bloqueada la memoria de grabación (centellea el icono de rebobinado), pulse sin soltar el botón **REW** para desbloquearla.

1. Pulse sin soltar el botón **SCAN** durante dos (2) segundos para acceder al modo **Record** (grabación). La matriz mostrará el texto **MICRECORDER**.
2. Pulse sin soltar el botón **PTT** para comenzar a grabar a través del micrófono del radio. El transmisor se apagará. En la matriz aparecerá **MIC GRABADOR** y los segundos restantes aparecerán en la esquina inferior derecha. Si suelta el botón **PTT**, la grabación se detendrá. Durante la grabación, aparece en pantalla una cuenta descendente de 20 segundos. Al terminar la cuenta descendente de 20 segundos, la grabación se detiene y se oírán dos (2) pitidos.
3. Pulse sin soltar el botón **SCAN** durante dos (2) segundos o pulse el botón **MEM/ESC** para cancelar la grabación y regresar a la última operación.

Modo Tri-Watch

El modo **Tri-Watch** le brinda la opción de escanear con un (1) botón un total de tres (3) canales de mayor importancia para usted. El canal 16 está programado previamente y será siempre una (1) de las ubicaciones escaneadas. En su radio puede guardar dos (2) canales GMRS o VHF de su preferencia. Estos canales pueden modificarse o invocarse durante futuras activaciones del modo **Tri-Watch**.



AVISO

El radio debe tener aplicado el silenciador (squelch) para que funcione el modo **Tri-Watch**. Consulte en la página 18 el **procedimiento de Squelch (silenciador)**.



Configuración de Tri-Watch

Para programar o modificar los canales Tri-Watch:

1. Pulse sin soltar el botón **TRI-WATCH** desde el modo **Marine o GMRS Standby** durante dos (2) segundos para activar el modo de configuración **Tri-Watch**. El icono **MEMORIA** en la pantalla se encenderá y en la matriz aparecerá **TW MEM ENTER 01**.



AVISO

El número de canal principal centelleará para indicar la posición del canal. Si no hay actividad de entrada durante 15 segundos, el radio emitirá tres (3) pitidos y regresará al modo **GMRS o Marine Standby**.

2. Use el botón **Band** para seleccionar los canales Marine o GMRS.
3. Pulse el botón **Canal ascendente/canal descendente** para seleccionar el canal **Tri-Watch** deseado.
4. Pulse y suelte el botón **TRI-WATCH** o el botón **Call/Enter/Setup** para confirmar el dato.
5. Repita los pasos 2 y 3 para programar el canal de memoria **Tri-Watch** adicional restante.
6. Después de programar ambos canales de memoria **Tri-Watch**, el radio activará inmediatamente el modo **Tri-Watch**.

Uso de Tri-Watch

Modo de escaneo Tri-Watch:

1. Desde el modo **Marine o GMRS Standby**, pulse el botón **TRI-WATCH**. En la matriz aparecerá **TW SCAN** junto con los tres canales almacenados en la memoria **Tri-Watch**.
2. El radio comenzará a escanear los tres (3) canales de memoria **Tri-Watch**.
3. Una señal en cada uno (1) de los tres (3) canales detendrá el escaneo durante 10 segundos para permitirle a usted escuchar el tráfico en esa ubicación.



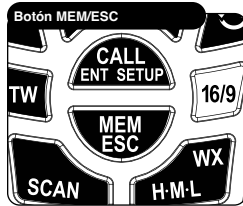
AVISO

Después que se detiene el escaneo **Tri-Watch** para monitorear un canal, siempre y cuando usted no pulse ningún botón en un lapso de 10 segundos, su radio reanudará automáticamente el escaneo de los canales **Tri-Watch**.

4. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para reanudar el escaneo de los canales **Tri-Watch** o para cambiar la dirección de escaneo.
5. Para **SALIR** del escaneo **Tri-Watch** vuelva a pulsar el botón **TRI-WATCH** y el radio regresará al modo **Marine o GMRS Standby**.

Funcionamiento avanzado

Funcionamiento del radio



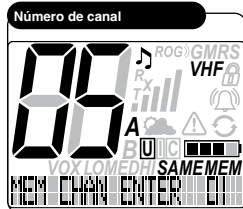
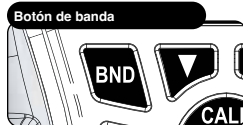
Modo ubicación de memoria

Su radio posee un número ilimitado de ubicaciones de memoria para guardar sus canales utilizados con mayor frecuencia. Estas ubicaciones de memoria pueden seleccionarse individualmente o escanearse. (Consulte en la página 49 el título **Escaneado de ubicación de memoria**).

Para ingresar al modo **Memoria**, pulse el botón **MEM/ESC**. La pantalla mostrará el icono **MEM** y el banco de **Canal de memoria** aparecerá en la matriz.

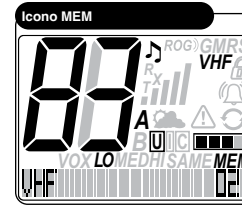
Para programar las ubicaciones de memoria:

1. Pulse sin soltar el botón **MEM/ESC** durante dos (2) segundos. El número de ubicación de memoria aparecerá en la matriz y el icono de **MEMORIA** se iluminará.
 2. Use el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para avanzar a la ubicación de memoria (00-99) que usted desea programar.
 3. Pulse el botón **MEM/ESC** para seleccionar la ubicación de memoria.
 4. Use el botón **Band** para seleccionar GMRS o Marine.
 5. Use el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para cambiar el canal que desea guardar en la ubicación de memoria seleccionada.
 6. Pulse el botón **MEM/ESC** para programar ese canal. En la matriz volverá a aparecer la ubicación de memoria.
- Repita los pasos 2 al 5 para programar todas las memorias adicionales que desee.
7. Pulse sin soltar el botón **MEM/ESC** durante dos (2) segundos. Esto devolverá el radio al modo **Memory (Memoria)**.
 8. Pulse y suelte el botón **MEM/ESC** nuevamente para regresar al modo **Marine o GMRS Standby**.



Funcionamiento avanzado

Funcionamiento del radio



Para recuperar una ubicación de memoria almacenada:

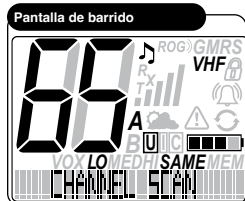
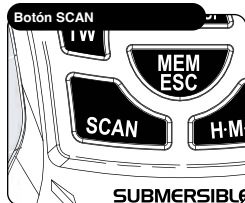
1. Pulse el botón **MEM/ESC**. Se iluminará el icono **MEM**.
2. Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para seleccionar la ubicación de memoria. Si se ha programado una ubicación de memoria, su canal relacionado aparecerá en la pantalla LCD. Su radio está ahora en modo **Marine o GMRS Standby** en la ubicación de memoria seleccionada.

Para salir del modo Ubicación de memoria:

Pulse el botón **MEM/ESC** para devolver el radio al modo **Marine o GMRS Standby**. El último canal utilizado en el modo **Marine o GMRS Standby** aparecerá en la pantalla LCD y el icono **MEM** desaparecerá.

Para borrar ubicaciones de memoria almacenadas:

1. Pulse sin soltar el botón **MEM/ESC** durante dos (2) segundos. El número de ubicación de memoria aparecerá en la matriz y el icono **MEM** se iluminará.
 2. Use el botón **Canal descendente/Canal ascendente** para avanzar hasta la ubicación de memoria que desea borrar.
 3. Pulse el botón **MEM/ESC** para seleccionar la ubicación de memoria.
 4. Use el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para cambiar la lectura del canal a "00" en la ubicación de memoria seleccionada.
 5. Pulse el botón **MEM/ESC** para borrar ese canal.
- Repita los pasos 2 al 5 para borrar tantas memorias adicionales como usted desee.
6. Pulse sin soltar el botón **MEM/ESC** durante dos (2) segundos. Esto regresará el radio al modo **Memory (memoria)**.
 7. Pulse y suelte el botón **MEM/ESC** nuevamente para regresar al modo **Marine o GMRS Standby**.



AVISO

Si se ha seleccionado la característica **Priority 16**, se verificará la actividad del canal 16 frecuentemente para garantizar que no se pierda ninguna llamada.

- Para SALIR del modo **Channel Scan**, pulse nuevamente el botón **SCAN** o **PTT**. El icono **SCAN** desaparecerá de la pantalla de LCD y el radio regresará al modo **Marine** o **GMRS Standby**.

Escaneo de ubicaciones de memoria

Durante el modo **Memory Location Scan** (escaneo de ubicaciones de memoria), el radio escaneará rápidamente todos los canales de memoria asignados previamente.

AVISO

El radio debe estar silenciado (squelch) para que funcione el modo **Memory Location Scan**. Consulte en la página 18 el procedimiento de **Squelch** (silenciador).

AVISO

Si hay menos de dos (2) ubicaciones de memoria programadas en el radio, la opción **Memory Location Scan** no estará disponible. Para programar al menos dos (2) ubicaciones de memoria, consulte la página 34.

Modos de escaneo

Una señal en cualquier canal detendrá el escaneo durante 10 segundos para permitirle escuchar el tráfico en esa ubicación. Después de 10 segundos, el radio reanudará el escaneo.

Pulse el botón **Canal ascendente/Canal descendente** para reanudar el escaneo antes de que termine la pausa de 10 segundos o para cambiar la dirección de escaneo.

Escaneo de canales VHF

Durante el modo de **escaneo de canal (Channel Scan)**, el radio cambiará rápidamente de canal a canal barriendo todos los canales.

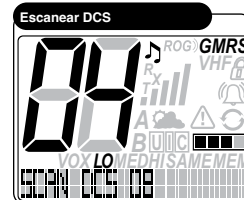
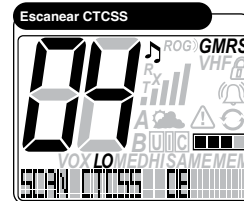
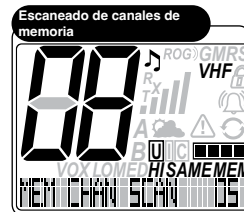
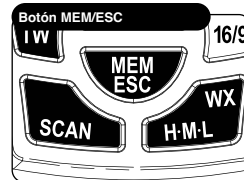
AVISO

El radio debe estar silenciado (squelch) para que funcione el modo de **escaneo de canales (Channel Scan)**. Consulte en la página 28 el procedimiento de **Squelch** (silenciador).

Para acceder al escaneo Marine:

- Desde el modo **Marine** o **GMRS Standby**, pulse el botón **SCAN**. El radio comenzará inmediatamente a escanear la totalidad de canales asignados que se haya seleccionado en el mapa de canales activos.

En la matriz aparecerá **CHANNEL SCAN**.



Para acceder al modo barrido de ubicación de memoria:

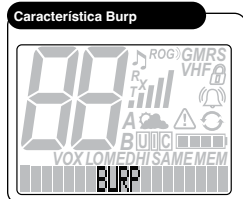
- Desde el modo **Marine** o **GMRS Standby**, pulse el botón **MEM/ESC**.
- Pulse el botón **SCAN**. El radio comenzará inmediatamente a escanear todos los canales de memoria asignados previamente. El icono **MEM** aparecerá en la pantalla LCD, y **MEMCHAN SCAN** aparecerá en la matriz junto con la ubicación de memoria.
- Para SALIR del modo **Memory Location Scan**, pulse nuevamente el botón **SCAN** o **PTT**. El icono **MEM** desaparecerá de la pantalla LCD y el radio regresará al modo **Marine** o **GMRS Standby**.

Escaneo GMRS

En modo **GMRS**, hay tres tipos de escaneo, **todos los canales GMRS**, **tonos CTCSS** (en el canal seleccionado) y **códigos DCS** (en el canal seleccionado).

Para acceder a los escaneos GMRS:

- Al pulsar y soltar sucesivamente el botón **SCAN** se alternará entre el escaneo de todos los canales, escaneo de tonos CTCSS y escaneo de códigos DCS.
- Pulse y suelte el botón **SCAN** para comenzar el escaneo de selección.
- Para salir del escaneo GMRS, pulse el botón **MEM/ESC** o **PTT**.



Característica Burp

La función **Burp** de Cobra permite que el operador expulse el agua desde el interior de la parrilla del altavoz. Esto es especialmente útil si la radio se deja caer por la borda o durante condiciones climáticas extremas. En estas condiciones, el agua puede quedar atrapada en la parrilla del altavoz y amortiguar el audio.

Para activar Burp:

1. Presione y suelte las teclas **16/9** y **SCAN** en el mismo tiempo.
2. El (los) tono (s) de **Burp** en el nivel máximo sonará desde el altavoz interno durante ocho segundos.
3. Durante este tiempo, la matriz mostrará **BURP**.
4. Sujete la radio con la bocina hacia abajo para ayudar al agua se escurra.
5. Después de un intervalo de 8 segundos, la radio regresará al modo de espera.

Radio flotante

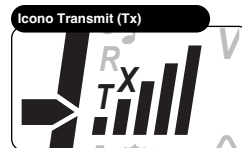
Esta radio está diseñada para flotar si se deja caer por la borda. El centro naranja lo hace visible y fácil de recuperar. Esta radio resistente también está diseñada para cumplir con las especificaciones JIS7 (IPX7). Esto significa que está diseñado para funcionar correctamente después de sumergirse en un metro de profundidad por 30 minutos.



NOTA

No deje la radio flotando en el agua de forma permanente. Esto podría causar corrosión prematura de los contactos de la batería y otros daños.

La radio solo está diseñada para flotar con su batería de iones de litio incluida. El uso de otras baterías aprobadas podría hacer que la radio se hunda. Esto incluye la bandeja de la batería AA opcional, según el peso de las pilas AA usadas.



Marine (VHF), GMRS y Weather Standby Band Selections

El botón **BAND** le permite alternar rápidamente entre las bandas **Marine (VHF)**, **GMRS** y **WX Alert Standby**.

Para hacer una selección de banda:

Presione el botón **BAND** para alternar entre **Marine (VHF) Standby**, **GMRS Standby** o **WX Standby**.

Modo de espera marino (VHF)

El modo de espera marina es el modo predeterminado para la radio cada vez que se enciende. Desde este modo, puede cambiar la configuración actual al familiarizarse con las diferentes funciones de las teclas. Mientras se encuentra en el modo de espera marina, el usuario podrá transmitir (Tx) presionando el botón **Push to Talk (Talk)**. Las señales en el modo **Recibir (Rx)** se recibirán en el (los) canal (es) seleccionado (s).

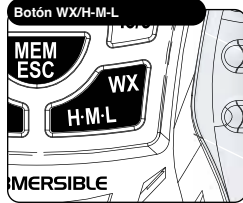


NOTA

Recibirá los mensajes enviados al canal al que está sintonizado. Las alertas de la Guardia Costera se emiten en el Canal 16. Debe tener activada la **Alerta WX** o **SAME** para recibir alertas meteorológicas de la NOAA.

Funcionamiento del radio

Funcionamiento del radio



Modo Weather Standby

Para acceder y salir del modo **Weather Standby**, pulse sin soltar el botón **WX/H-M-L** o pulse la tecla **BAND**.

Cómo recibir un aviso Weather Alert

NOAA transmite información meteorológica según se describe en la sección de canales meteorológicos NOAA en la página 75 de este manual.

Cuando NOAA transmite una señal de aviso meteorológico y su radio está en modo **WX Alert Standby**, el texto siguiente aparecerá en la pantalla LCD:

- El icono **WX** (nube/sol) aparecerá en pantalla.
- Aparecerá en pantalla el último canal meteorológico utilizado.
- El gráfico de barras indicará el nivel de potencia de la señal recibida.
- En pantalla aparecerá el icono de **WX Alert** (triángulo) o el icono de **SAME Alert** si cualquiera de estos avisos está habilitado.
- En la matriz aparecerá **WEATHER STANDBY**.



AVISO

Solo uno (1) o dos (2) de los canales meteorológicos estarán funcionando en una ubicación dada [únicamente en modo **Receive (Rx)**]. Será necesario seleccionar el canal con la señal más fuerte en su ubicación.



AVISO

Cuando **WX Alert** está encendido y NOAA envía el tono de aviso de 1050 Hz, el radio emitirá una serie de pitidos fuertes independientemente del ajuste en el control de volumen.



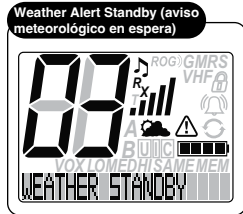
AVISO

Cuando **SAME Alert** está encendido y NOAA envía un mensaje SAME, el radio mostrará el mensaje de advertencia NOAA.

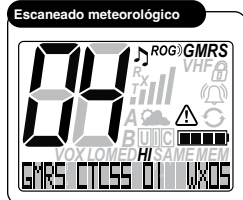


AVISO

Cuando **WX** o **SAME** están encendidos, entonces en los modos de espera **Marine** y **GMRS**, el radio mostrará el canal meteorológico seleccionado.



Weather Alert Standby (aviso meteorológico en espera)



Escaneado meteorológico

Funcionamiento del radio

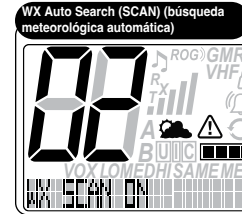
Funcionamiento del radio

Función de modo WX Auto Search (SCAN)

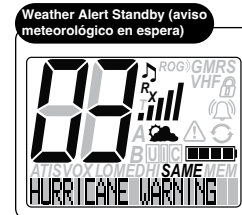
El propósito de la función **WX Auto Search (SCAN)** es el de habilitar el receptor para escanear automáticamente en busca de canales **WX activos** en las condiciones siguientes:

1. La función **WX Auto Search (SCAN)** está encendida.
2. **WX Alert** está encendida.
3. El radio está sintonizado en un canal **Marine** o **GMRS** y ha entrado en modo **Power Save** (lo que significa que no hay actividad de señales ni entradas del usuario durante 10 segundos).
4. El software del radio ha detectado que el nivel de señal del canal **WX** actual ha caído por debajo de un mínimo preestablecido o ha desaparecido completamente.

Una vez que se cumplan estas condiciones, el software entonces escaneará los canales **meteorológicos** en búsqueda de un canal **meteorológico** activo. Al encontrar un canal **meteorológico** activo, el escaneo se detendrá y utilizará el nuevo canal **meteorológico** para buscar el tono de aviso estándar de 1050 Hz.



WX Auto Search (SCAN) (búsqueda meteorológica automática)



Weather Alert Standby (aviso meteorológico en espera)

Códigos de aviso SAME

Su radio HH450 tiene la capacidad de avisarle cuando NOAA envía avisos desde su sistema de avisos de emergencia (Emergency Alert System - EAS). Estos avisos cubren cualquier notificación, advertencias o declaraciones relacionadas con el clima. El uso de este sistema asegura que usted estará siempre informado sobre los eventos meteorológicos locales y de emergencias civiles y nacionales.

Para obtener una lista completa de todos los códigos de eventos que su radio es capaz de mostrar, visite las direcciones Web siguientes: http://www.nws.noaa.gov/os/eas_codes.shtml#list



Modo GMRS Standby

La característica **GMRS** (General Mobile Radio Service) **Standby** es un servicio en tierra-móvil disponible para comunicaciones de corta distancia de dos vías en EE. UU. Usted debe contar con una licencia de la FCC válida para comunicarse por estos canales (véase la página XX).

Mientras está en modo **GMRS Standby**, el usuario podrá **transmitir (Tx)** al pulsar el botón **Push to Talk (Talk)**. Al estar en modo **Receive (Rx)**, las señales se recibirán en los canales seleccionados.

Al estar en modo **GMRS Standby**, el radio tiene la capacidad de recibir y transmitir llamadas.



AVISO

Al avanzar entre los canales **GMRS**, verá **CTCSS** o **DCS** mostrados en la pantalla LCD si los códigos han sido programados previamente. Usted oírá únicamente transmisiones de otros radios que tengan programados los subcódigos equivalentes.

Al recibir una transmisión, aparecerán los iconos siguientes:

- **Icono** Receive (Rx)
- **Icono** de gráfico de barras



Modos Transmit (Tx) y Receive (Rx)

Los modos **Transmit (Tx)** y **Receive (Rx)** le brindan la capacidad de interactuar con otros radios **GMRS**. Al usar esta capacidad, asegúrese de seguir los procedimientos y observar las cortesías que rigen su uso para beneficio de todos. (Consulte las páginas XX hasta la XX para ayudarlo a seleccionar los canales adecuados).

Cuando ocurre una transmisión de conversación, aparecen los iconos siguientes:

- **Icono** Transmit (Tx)
- **Icono** de gráfico de barras

Para transmitir un mensaje:

1. Compruebe que el radio esté establecido en un canal adecuado para el tipo de mensaje que usted desea enviar.
2. Cambie al modo **Baja potencia**.
3. Con el micrófono a unas 2 pulg. [51 mm] de su boca, pulse sin soltar el botón **Talk** y hable por el micrófono. El icono **Transmit** aparecerá en la pantalla LCD.
4. Suelte el botón **Talk** al terminar de hablar. Su radio puede funcionar únicamente en modo **Transmit (Tx)** o **Receive (Rx)** en cualquier momento dado. Usted no oírá la respuesta a su mensaje a menos que suelte el botón **Talk**. El **icono de carga de batería** se mantiene en el nivel que se encontraba durante la recepción.



AVISO

Si el botón **Talk** se mantiene oprimido durante cinco (5) minutos, el radio emitirá automáticamente una serie de pitidos y cesará la transmisión a fin de evitar la generación de señales no deseadas y la descarga de la batería. Tan pronto como se suelte el botón **Talk**, se puede volver a presionar para reanudar la transmisión.



Mantenimiento

Se requiere muy poco mantenimiento para mantener su radio Cobra VHF/GMRS en buenas condiciones de funcionamiento:

- Mantenga limpios el radio y el cargador frotándolos con un paño suave y detergente suave. No use disolventes ni limpiadores fuertes o abrasivos, los cuales podrían dañar el envoltorio o rayar la pantalla LCD.
- Si el radio queda expuesto a agua salada, limpie la unidad con un paño suave y húmedo al menos una vez al día para evitar la acumulación de depósitos salinos, los cuales podrían intervenir con el funcionamiento del botón.
- Si planea guardar el radio durante un período prolongado, como en el invierno, retire las baterías del portabaterías y almacénelas en un paquete separado. Esto es especialmente importante si está utilizando baterías alcalinas.

Resolución de problemas

Problema	Causa(s) probable(s)	Solución(es)
No hay imagen en la pantalla LCD cuando el radio está encendido	Las baterías están descargadas Las baterías no están instaladas correctamente	Recargue o reemplace las baterías Retire las baterías y reinstálelas según las marcas de polaridad
Las baterías se agotan rápidamente	Las baterías están al final de su vida útil	Sustitúyalas con baterías nuevas
Transmite a uno (1) o tres (3) watts, pero no a seis (6) watts	Las baterías tienen poca carga El canal seleccionado está limitado a un (1) watt	Recargue o sustituya las baterías Cambie a otro canal
No transmitirá	El canal seleccionado está restringido para recepción únicamente	Cambie a otro canal
No hay sonido a través del altavoz	El nivel de volumen es demasiado bajo o el nivel de silenciador es demasiado profundo	Reajuste el volumen y el silenciador
No hay respuesta al pulsar los botones	El bloqueo de botones está activado	Pulse sin soltar el botón Backlight/Key Lock



Especificaciones

Aspectos generales	
Número de canales	Todos los canales de EE. UU., canadienses, y canales meteorológicos NOAA internacionales, 15 canales GMRS.
Separación de canales	VHF - 25 kHz máx., GMRS - 12.5 kHz
Modulación	VHF - 5 kHz máx., GMRS - 2.5 kHz
Voltaje de entrada	7.4 VDC
Vida útil de la batería: 5% TX, 5% RX, 90% en espera	lón de litio: 8 horas a alta potencia, 14 horas a baja potencia;
Consumo de corriente: En espera Recibiendo Transmitiendo	45 mA 150 mA 1.8 A a alta potencia 650 mA a baja potencia
Gama de temperaturas	-20 °C a 50 °C
Dimensiones del radio	4.8 pulg. x 2.4 pulg. x 1.4 pulg. (123 mm x 62 mm x 36 mm) sin incluir la antena
Peso del radio	0 lb 8 oz. (228 g) sin baterías
Receptor	
Gama de frecuencias	VHF 156.050 a 163.275 MHz GMRS 462.5500 a 467.7250 MHz
Tipo de receptor	Marítimo VHF: Superheterodino de doble conversión GMRS y WX: Baja si hay conversión directa.
Sensibilidad (típica):	Marítima VHF: 12 dB Sinad: -121 dBm
Selectividad de canales adyacentes	Marítimo: 70 dB, GMRS: 50 dB, WX: 55 dB (típico)
Intermodulación y rechazo	Marítimo: 70 dB, GMRS: 65 dB, WX: 55 dB (típico)
Señales espurias y rechazo de imágenes	Marítimo 70 dB, GMRS: 50 dB, WX: 65 dB (típico)
Salida AF	400 mW, distorsión < 5% a 8 ohmios
Transmisor:	
Gama de frecuencias: TX	VHF 156.025 a 157.425 MHz GMRS 462.5500 a 462.7250 MHz
Salida de potencia RF	Marítimo 1, 3 y 6 watts/GMRS: 1, 2 y 3 watts
Emisiones espurias	-60 dBc a alta potencia, -55 dBc a baja potencia
Tipo de micrófono	Condensador
Estabilidad de potencia	+/-5 ppm
Zumbido y ruido en FM	40 dB
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.	



Garantía limitada de 1 año

Prueba de compra requerida:

Para el servicio de garantía, deberá proporcionar un comprobante de compra de un distribuidor o vendedor autorizado. Tenga en cuenta que si compró su producto por Internet en Ebay, Amazon o en un mercado de terceros, deberá proporcionar un recibo del vendedor original para su verificación como vendedor autorizado.

Productos comprados en EE.UU.

Cobra Electronics Corporation garantiza que su radio CobraMarine VHF y sus componentes estarán libres de defectos de mano de obra y materiales durante un período de un año a partir de la fecha de la primera compra del consumidor. El primer consumidor comprador podrá hacer valer la presente garantía, siempre que el producto se utilice dentro de EE.UU.

Cobra, sin cargo alguno, reparará o reemplazará, a su elección, cualquier radio, producto o pieza componente que se encuentren defectuosos, luego de su entrega al departamento de Servicio Técnico de Cobra acompañados de un comprobante de la fecha de la primera compra por el consumidor, tal como una copia duplicada de un recibo de venta.

Usted deberá pagar los cargos de envío iniciales requeridos para transportar el producto para que reciba servicio bajo la garantía, pero Cobra pagará los cargos de devolución si el producto es reparado o reemplazado bajo la garantía. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y también puede que usted tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Exclusiones: La presente garantía limitada no aplica:

1. A un producto dañado por accidente.
2. En caso de uso indebido o abuso del producto o de los efectos de una modificación o reparación no autorizada.
3. Si el número de serie se ha modificado, alterado o retirado.
4. Si el propietario del producto reside fuera de EE.UU.

Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito en particular, se limitan a la duración de la presente garantía. Cobra no será responsable de ningún daño fortuito o indirecto o de otro tipo, tales como, entre otros, los daños que resulten de la pérdida de uso o del costo de instalación.

Algunos estados no permiten que se limite la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que puede que las limitaciones anteriormente expuestas no se apliquen a usted.

Para productos comprados fuera de EE.UU.

Sírvase comunicarse con su distribuidor local para obtener más información sobre la garantía.

Reconocimiento de marcas comerciales

Cobra®, CobraMarine®, Nothing Comes Close to a Cobra®, y el diseño de serpiente son marcas registradas de Cobra Electronics Corporation, EE.UU.

Cobra Electronics Corporation™ es una marca comercial de Cobra Electronics Corporation, EE.UU.



Servicio técnico

Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o la instalación de este producto Cobra nuevo o si faltan piezas, **LLAME A COBRA PRIMERO**. No devuelva este producto a la tienda.

Si este producto requiere un servicio técnico de fábrica, llame primero a Cobra antes de enviarlo. Esto asegurará el tiempo de respuesta más rápido en cualquier reparación. Si Cobra solicita que el producto se envíe a su fábrica, se debe proporcionar lo siguiente para que el producto sea reparado y devuelto:

1. Para reparación en garantía, incluya algo que demuestre la compra, como una copia de un recibo de venta. Asegúrese de que la fecha de compra y el número de modelo del producto sean claramente legibles. Si envía los originales, no se los podremos devolver.
2. Envíe todo el producto.
3. Adjunte una descripción de lo que le sucede al producto. Incluya, escritos a máquina o en letra imprenta clara, un nombre y la dirección donde se debe devolver el producto, con el número de teléfono (obligatorio para el envío).
4. Embale el producto de forma segura para evitar daños durante el transporte. Si fuera posible, utilice el material de embalaje original.
5. Para evitar pérdidas durante el transporte, envíe prepago y asegurado por medio de un transportista con servicio de seguimiento de envíos, tal como United Parcel Service (UPS) o Priority Mail, a esta dirección:
Cobra Factory Service
Cobra Electronics Corporation
6500 West Cortland Street
Chicago, Illinois 60707 U.S.A.
6. Si el producto está en garantía, una vez recibido el producto, se reparará o cambiará según el modelo. Espere aproximadamente de 3 a 4 semanas antes de ponerse en contacto con Cobra para conocer el estado. Si el producto está fuera de garantía, se enviará automáticamente una carta con información sobre el costo por reparación o reemplazo.

Si tiene alguna pregunta, llame al 773-889-3087 para obtener ayuda.



Información sobre licencias de la FCC

Los radios Cobra VHF/GMRS cumplen con los requisitos de la FCC (Federal Communications Commission) que rigen el Servicio de Radio Marítimo y el Servicio de Radio Móvil General.

El radio funciona en todos los canales marítimos asignados actualmente y es conmutable para su uso según las normativas de EE. UU., internacionales o canadienses. Dispone de acceso instantáneo al canal 16 de emergencia y al canal 9 de llamadas, así como a los canales de radio de NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) con aviso de todo peligro.

Licencia de estación

Ya no es necesario obtener una licencia FCC de estación de barco para ninguna embarcación que viaje por aguas de los EE. UU. que utilice un radio marítimo VHF, RADAR, o un EPIRB (sigla en inglés para radiofaro de indicación de posición de emergencia), y que no esté obligado a portar equipo de radio. Sin embargo, cualquier embarcación que deba portar un radio marítimo en un viaje internacional, que porte un radioteléfono de banda lateral única de HF o una terminal satelital marítima, debe obtener una licencia de estación.

Los formularios y solicitudes de licencia de la FCC para estaciones navales y en tierra pueden ser descargados a través de Internet en www.fcc.gov. Los formularios también se pueden obtener llamando a la FCC al 888-225-5322.

Licencia de estación internacional

Si su embarcación ingresará a aguas territoriales de algún país que no sea EE. UU. o Canadá, deberá ponerse en contacto con la autoridad normativa de las comunicaciones en ese país para obtener información acerca de la licencia.

Distintivo de llamada de radio

Actualmente, la FCC no requiere que los navegantes deportivos tengan que adquirir una licencia. La Guardia Costera de los EE. UU. recomienda que el número de matrícula de la embarcación y el estado de registro (por ejemplo, IL 1234 AB) se utilicen como distintivo de llamada y que además sean claramente visibles en la embarcación.

Licencia de estación naval en Canadá

Es necesario tener un certificado de operador de radio si la embarcación navegará en aguas canadienses. La capacitación y la certificación de operador de radio está disponible a través de Canadian Power Squadron. Visite su sitio Web en <http://www.cps-ecp.ca/>.



Responsabilidad del usuario y ubicaciones de funcionamiento

Todos los usuarios son responsables de cumplir las normativas nacionales y extranjeras y están sujetos a sanciones severas por infracciones a los mismos. Las frecuencias VHF del radio están reservadas para uso marítimo y requieren una licencia especial para operar desde tierra, incluso cuando el barco se transporta en su remolque.



AVISO

Este dispositivo cumple con las disposiciones de la parte 15 de las Reglas de la FCC, y de las normativas RSS de Industry Canada para la exención de licencia. La operación está sujeta a las dos (2) condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar el funcionamiento no deseado.

Advertencias de la FCC: El reemplazo o sustitución de transistores, diodos regulares u otras partes de naturaleza única con piezas diferentes a las recomendadas por Cobra constituirá una violación de las reglamentaciones técnicas de la Parte 80 de las reglas de la FCC, o una violación de los requisitos de aceptación de tipo de la Parte 2 de dichas reglas.



Comunicación GMRS

Esta característica GMRS (General Mobile Radio Service) es un servicio en tierra disponible para comunicaciones de corta distancia de dos vías en EE. UU. Es necesario tener una licencia de la FCC para comunicarse en estos canales.

Las frecuencias GMRS/FRS que este radio utiliza se reservan para la comunicación con otras personas durante actividades de excursionismo, ciclismo o trabajo, para localizar a familiares y amigos en eventos públicos concurridos, para comunicación con compañeros de viaje en otro automóvil, para hablar con vecinos o para organizar puntos de reunión con otras personas mientras va de compras en un centro comercial.

Los usuarios autorizados recibirán un distintivo de llamada asignado por la FCC, que deberá ser utilizado para identificación de la estación al operar este radio. Los usuarios de GMRS deberán también cooperar y realizar únicamente transmisiones permisibles, evitar la interferencia de canales con otros usuarios de la banda GMRS, y ser prudentes con la duración de su tiempo de transmisión.

Licencias de la FCC para GMRS

Este radio de dos vías opera en frecuencias GMRS (General Mobile Radio Service) que requieren una licencia de la FCC (Federal Communications Commission). Un usuario debe obtener una licencia antes de transmitir en la banda GMRS con este radio. La infracción de las normativas de la FCC al hacer uso de los canales GMRS sin las licencias pertinentes puede ser causal de penalizaciones sustanciales. La operación de este radio está sujeta a las normativas adicionales especificadas en 47 C.F.R. Parte 95:

Para obtener información y formularios de solicitud de licencias, llame a la línea de atención directa de la FCC al 800-418-FORM. Solicite el formulario #159 y el formulario #605. Las preguntas respecto de la solicitud de licencia deberán dirigirse a la FCC al 888-CALL-FCC. Hay información adicional disponible en el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.



AVISO

El uso de este radio en los canales de servicio de radio familiar o FRS (Family Radio Service) a baja potencia (1 watt), requiere la obtención previa de una licencia de la FCC. Puesto que el radio funciona en la gama de potencias de 1 a 5 watts en la banda GMRS, se aplican todas las normativas de la banda GMRS y se requiere la obtención de una licencia de GMRS incluso para comunicarse a través de FRS (Family Radio Service). Los radios normales de solo FRS funcionan con una potencia máxima de 0.5 watts (500 miliwatts) y tienen una antena integral (no desprendible).



Asignación y compatibilidad de frecuencias GMRS/FRS

Los números de los canales en el modo GMRS en el modelo MR HH450 DUAL están diseñados de manera que "correspondan" con los canales en radios Cobra y otros radios GMRS fabricados en años recientes.

Canales GMRS/FRS estándar	Canales en el MR HH450 DUAL	Tipo de servicio	Frecuencia (MHz)
1	1	GMRS/FRS	462.5625
2	2	GMRS/FRS	462.5875
3	3	GMRS/FRS	462.6125
4	4	GMRS/FRS	462.6375
5	5	GMRS/FRS	462.6625
6	6	GMRS/FRS	462.6875
7	7	GMRS/FRS	462.7125
8	No está disponible	FRS	467.5625
9	No está disponible	FRS	467.5875
10	No está disponible	FRS	467.6125
11	No está disponible	FRS	467.6375
12	No está disponible	FRS	467.6625
13	No está disponible	FRS	467.6875
14	No está disponible	FRS	467.7125
15	15	GMRS	462.5500
16	16	GMRS	462.5750
17	17	GMRS	462.6000
18	18	GMRS	462.6250
19	19	GMRS	462.6500
20	20	GMRS	462.6750
21	21	GMRS	462.7000
22	22	GMRS	462.7250



AVISO

Los modelos GMRS de Cobra más antiguos (que no son de doble banda) con solo 15 canales pueden designar números de canales diferentes para la misma frecuencia. Por ejemplo, un modelo anterior de radio Cobra GMRS de 15 canales podría necesitar sintonizarse en el canal 11 para poder comunicarse con un radio GMRS de 22 canales sintonizado en el canal 15. Utilice el manual de ese producto para cotejar las frecuencias indicadas en el cuadro/mapa en esta sección.



VHF Marine Channel Assignments

Three (3) sets of VHF channels have been established for marine use in the U.S.A., Canada and the rest of the world (International). Most of the channels are the same for all three (3) maps, but there are definite differences (see table on the following pages). Your radio has all three (3) maps built into it and will operate correctly in whichever area you choose.

The following is a brief outline of the channel assignments in the U.S.A. Channel Map.

Channel Assignments (English)

Distress, Safety, and Calling

Channel 16

Getting the attention of another station (calling) or in emergencies (distress and safety).

Calling

Channel 9

General-purpose (non-emergency) calling by non-commercial vessels. Recreational boaters are urged to use this channel to reduce congestion on Channel 16

Intership Safety

Channel 6

Ship-to-ship safety messages and for search and rescue messages to Coast Guard ships and aircraft.

Coast Guard Liaison

Channel 22A

To talk to the Coast Guard, Canadian Coast Guard (non-emergency) after making contact on Channel 16.

Non-Commercial

Channels 67*, 68*, 69, 71, 72, 78A, 79A*, 80A*

Working channels for small vessels. Messages must be about needs of the vessel, such as fishing reports, berthing and rendezvous. Use Channel 72 only for ship-to-ship messages.

Commercial

Channels 1A, 7A, 8, 9, 10, 11, 18A, 19A, 63A, 67, 72, 79A, 80A, 88A*

Working channels for working ships only. Messages must be about business or needs of the ship. Use Channels 8, 67, 72 and 88A only for ship-to-ship messages.



Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima

Existen tres (3) juegos de canales VHF para uso marítimo en los EE.UU., Canadá y el resto del mundo (internacional). La mayoría de los canales coinciden en los tres (3) mapas, pero sin duda existen diferencias (consulte las tablas en las páginas siguientes). El radio incorpora los tres (3) mapas y funcionará correctamente en cualquiera de las tres áreas.

A continuación presentamos en forma resumida las asignaciones de canales del Mapa de canales para EE. UU.

Asignaciones de canales (Español)

Auxilio, seguridad y llamadas

Canal 16

Para ser oídos por otra estación (llamadas) o en casos de emergencia (auxilio y seguridad).

Llamadas

Canal 9

Llamadas de carácter general (excepto casos de emergencia) para embarcaciones no comerciales.

Se le pide encarecidamente a la tripulación de las embarcaciones recreativas usar este canal para reducir la congestión del canal 16.

Seguridad entre embarcaciones

Canal 6

Para mensajes de seguridad entre embarcaciones y para mensajes de búsqueda y rescate enviados a barcos y aviones de la guardia costera.

Enlace con la guardia costera

Canal 22A

Para hablar con las guardias costeras estadounidenses y canadienses (excepto casos de emergencia) tras haber establecido contacto por el canal 16.

No comerciales

Canales 67*, 68*, 69, 71, 72, 78A, 79A*, 80A*

Canales activos para pequeñas embarcaciones. Los mensajes deberán estar relacionados con necesidades de las embarcaciones, como por ejemplo, informes de pesca, atraques y agrupamientos. Use el canal 72 solamente para mensajes entre embarcaciones.

Comerciales

Canales 1A, 7A, 8, 9, 10, 11, 18A, 19A, 63A, 67, 72, 79A, 80A, 88A*

Canales activos para embarcaciones activas solamente. Los mensajes deberán estar relacionados con la actividad comercial o las necesidades de la embarcación. Use los canales 8, 67, 72 y 88A solamente para mensajes entre embarcaciones.



Channel Assignments (English)

Public Correspondence (Marine Operator)

Channels 84, 85, 86, 87, 87A, 88*

For calls to marine operators at public coast stations. You can make and receive telephone calls through these stations.

Port Operations

Channels 1A*, 5A*, 12*, 14*, 20A, 63A*, 65A, 66A, 73, 74, 75, 76, 77*

Used for directing the movement of ships in or near ports, locks or waterways. Messages must be about operational handling, movement and safety of ships.

Navigational

Channels 13, 67

Channels are available to all vessels. Messages must be about navigation, including passing or meeting other vessels. These are also the main working channels for most locks and drawbridges. You must keep your messages short and power output at no more than 1 watt.

Maritime Control

Channel 17

For talking to vessels and coast stations operated by state or local governments. Messages must be about regulation and control, boating activities, or assistance.

Digital Selective Calling

Channel 70

This channel is set aside for distress, safety and general calling using only digital selective calling techniques. Voice communication is prohibited; your radio cannot transmit voice messages on this channel.

Weather

Channels Wx 1 Thru 10

Receive-only channels for NOAA and Canadian weather broadcasts. You cannot transmit on these channels.



AVISO

* These channels are restricted to the listed uses in certain parts of the country or for certain types of users only. Consult FCC rules or a knowledgeable radio operator before using them.



Asignaciones de canales (Español)

Correspondencia pública (operador marítimo)

Canales 84, 85, 86, 87, 87A, 88*

Para llamadas a operadores marítimos en estaciones costeras públicas. Usted puede realizar y recibir llamadas telefónicas a través de estas estaciones.

Operaciones portuarias

Canales 1A*, 5A*, 12*, 14*, 20A, 63A*, 65A, 66A, 73, 74, 75, 76, 77*

Usados para dirigir el movimiento de las embarcaciones dentro de áreas portuarias, esclusas o canales. Los mensajes deberán estar relacionados con maniobras operacionales, movimientos y seguridad de las embarcaciones.

Navegación

Canales 13, 67

Estos canales están disponibles para todas las embarcaciones. Los mensajes deberán estar relacionados con la navegación, incluidas las maniobras para pasar o alcanzar otras embarcaciones. Estos también son los principales canales activos para la mayoría de las esclusas y puentes levadizos. Usted deberá transmitir mensajes cortos y mantener la potencia de salida en un watt como máximo.

Control marítimo

Canal 17

Para comunicarse con embarcaciones y estaciones costeras operadas por entidades gubernamentales locales o estatales. Los mensajes deberán estar relacionados con regulación y control, asistencia o actividades de navegación.

Llamadas selectivas digitales

Canal 70

Este canal está reservado para solicitudes de auxilio, seguridad y llamadas de carácter general que usen solamente técnicas de llamadas selectivas digitales. Las comunicaciones verbales están prohibidas; el radio no puede transmitir mensajes de voz por este canal.

Meteorología

Canales Wx 1 a 10

Canales de recepción únicamente para difusión de información meteorológica NOAA y canadiense. Usted no puede transmitir por estos canales.



NOTA

* El uso de estos canales está dedicado a las aplicaciones que aparecen en la lista, en ciertas partes del país o para ciertos tipos de usuario solamente. Consulte las normas de la FCC o a un operador de radio con experiencia antes de usarlos.

VHF Marine Channel Assignments

Appendix

Channel Number Número de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Power Limits Límites de potencia
	USA EE. UU.	Int'l Internac	Canada Canadá	Transmit Transm.	Receive Recepción	
01		•	•	156.050	160.650	
01A	•			156.050	156.050	
02		•	•	156.100	160.700	
03		•	•	156.150	160.750	
04		•		156.200	160.800	
04A			•	156.200	156.200	
05		•		156.250	160.850	
05A	•		•	156.250	156.250	
06	•	•	•	156.300	156.300	
07		•		156.350	160.950	
07A	•		•	156.350	156.350	
08	•	•	•	156.400	156.400	
09	•	•	•	156.450	156.450	
10	•	•	•	156.500	156.500	
11	•	•	•	156.550	156.550	
12	•	•	•	156.600	156.600	
13	•	•	•	156.650	156.650	1 watt USA 1 watt EE. UU.

Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima

Anexo

Channel Use (English)	Uso de canales (Español)
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Port Operations and Commercial, VTS in selected areas	Operaciones portuarias y comerciales; VTS en áreas selectas
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo) operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
West Coast (Coast Guard Only); East Coast (Commercial Fishing)	Costa occidental (guardia costera solamente); Costa oriental (pesca comercial)
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo) operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Port Operations, VTS in selected areas	Operaciones portuarias; VTS en áreas selectas
Intership Safety	Seguridad entre embarcaciones
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo) operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Commercial	Comerciales
Commercial (Intership Only)	Comercial (entre embarcaciones solamente)
Boater Calling Channel, Non-Commercial (Recreational)	Canal de llamada de la tripulación, no comercial (recreativo)
Commercial	Comerciales
Commercial, VTS in selected areas	Comercial; VTS en áreas selectas
Port Operations, VTS in selected areas	Operaciones portuarias; VTS en áreas selectas
Intership Navigation Safety (Bridge-to-Bridge). In U.S. waters, large vessels maintain a listening watch on this channel.	Seguridad marítima entre embarcaciones (de puente de mando a puente de mando). En aguas estadounidenses, las grandes embarcaciones se mantienen vigilantes con sus radios sintonizados en este canal



VHF Marine Channel Assignments

Appendix

Channel Number Número de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		
	USA EE. UU.	Int'l Internac	Canada Canadá	Transmit Transm.	Receive Recepción	
14	•	•	•	156.700	156.700	
15	•			Rx Only RX solamente	156.750	
15		•	•	156.750	156.750	1 watt CAN 1 watt Canadá
16	•	•	•	156.800	156.800	
17	•	•	•	156.850	156.850	1 watt CAN 1 watt Canadá
18		•		156.900	161.500	
18A	•		•	156.900	156.900	
19		•		156.950	161.550	
19A	•		•	156.950	156.950	
20	•	•	•	157.000	161.600	1 watt CAN 1 watt Canadá
20A	•			157.000	157.000	
21		•		157.050	161.650	
21A	•		•	157.050	157.050	
21B			•	RX only RX solamente	161.650	
22		•		157.100	161.700	
22A	•		•	157.100	157.100	
23		•	•	157.150	161.750	
23A	•			157.150	157.150	
23B			•	Rx Only RX solamente	161.750	



Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima

Anexo

Channel Use (English)	Uso de canales (Español)
Port Operations, VTS in selected areas	Operaciones portuarias; VTS en áreas selectas
Environmental (Receive Only). Used by Class C EPIRBs	Medioambiental (recepción solamente). Usado por radiobalizas de localización de siniestros (EPIRB) clase C
Canada (EPIRB Buoys Only); International (On-Board Communication)	Canadá (boyas de EPIRB solamente); Internacional (comunicación de a bordo)
International Distress, Safety and Calling	Llamadas, seguridad y solicitud de auxilio internacional
State Controlled (U.S.A. Only)	Controlado a nivel estatal (EE. UU. solamente)
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Commercial	Comerciales
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Commercial	Comerciales
Canada (Coast Guard Only); International (Port Operations, Ship Movement)	Canadá (guardia costera solamente); Internacional (operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones)
Port Operations	Operaciones portuarias
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
U.S. (Government Only); Canada (Coast Guard Only)	EE. UU. (entidades gubernamentales solamente); Canadá (guardia costera solamente)
Coast Guard Only – Weather Broadcasts	Solamente Guardacostas – Transmisiones Meteorológicas
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
U.S. and Canadian Coast Guard Liaison and Maritime Safety Information Broadcasts that are announced on Channel 16	Enlace entre las guardias costeras estadounidenses y canadienses, y difusión de información sobre seguridad marítima anunciada por el canal 16
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Coast Guard Only	Solamente Guardacostas
Coast Guard Only – Weather Broadcasts	Solamente Guardacostas – Transmisiones Meteorológicas



VHF Marine Channel Assignments

Appendix

Channel Number Número de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Power Limits Límites de potencia
	USA EE. UU.	Int'l Internac	Canada Canadá	Transmit Transm.	Receive Recepción	
24	•	•	•	157.200	161.800	
25	•	•	•	157.250	161.850	
25B			•	RX only RX solamente	161.850	
26	•	•	•	157.300	161.900	
27	•	•	•	157.350	161.950	
28	•	•	•	157.400	162.000	
28B			•	RX only RX solamente	162.000	
60		•	•	156.025	160.625	
61		•		156.075	160.675	
61A			•	156.075	156.075	
62		•		156.125	160.725	
62A			•	156.125	156.125	
63		•		156.175	160.775	
63A	•		•	156.175	156.175	
64		•	•	156.225	160.825	
64A			•	156.225	156.225	
65		•		156.275	160.875	
65A	•		•	156.275	156.275	
66		•		156.325	160.925	



Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima

Anexo

Channel Use (English)	Uso de canales (Español)
Automated Radio Check	Chequeo Automatizado de la Radio
Automated Radio Check	Chequeo Automatizado de la Radio
Safety: Continuous Marine Broadcast (CMB) service by MCTS Canada	Seguridad: Transmisión Marítima Continua (CMB) servicio por MCTS Canadá
Automated Radio Check	Chequeo Automatizado de la Radio
Automated Radio Check	Chequeo Automatizado de la Radio
Automated Radio Check	Chequeo Automatizado de la Radio
Safety: Continuous Marine Broadcast (CMB) service by MCTS Canada	Seguridad: Transmisión Marítima Continua (CMB) servicio por MCTS Canadá
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Marine Operator) Port Operation, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Canada (Coast Guard Only); West Coast (Coast Guard Only); East Coast (Commercial Fishing)	Canadá (guardia costera solamente); Costa occidental (guardia costera solamente); Costa oriental (pesca comercial)
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
West Coast (Coast Guard Only); East Coast (Commercial Fishing)	Costa occidental (guardia costera solamente); Costa oriental (pesca comercial)
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Port Operations and Commercial, VTS in selected areas, Canada Tow Boats-BCC	Operaciones portuarias y comerciales; VTS en áreas selectas, Barcos-BCC de la remolque de Canadá
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
U.S. (Government Only); Canada (Commercial Fishing)	EE. UU. (entidades gubernamentales solamente); Canadá (pesca comercial)
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Port Operations	Operaciones portuarias
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones



VHF Marine Channel Assignments

Appendix

Channel Number Número de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Power Limits Límites de potencia
	USA EE. UU.	Int'l Internac	Canada Canadá	Transmit Transm.	Receive Recepción	
66A	•		•	156.325	156.325	
67	•	•	•	156.375	156.375	
68	•	•	•	156.425	156.425	
69	•	•	•	156.475	156.475	
70	•	•	•	RX only RX solamente	156.525	
71	•	•	•	156.575	156.575	1 watt USA 1 watt EE. UU.
72	•	•	•	156.625	156.625	
73	•	•	•	156.675	156.675	
74	•	•	•	156.725	156.725	
75	•	•	•	156.775	156.775	1 watt 1 watt
76	•	•		156.825	156.825	1 watt 1 watt
77	•	•	•	156.875	156.875	1 watt USA 1 watt EE. UU



Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima

Anexo

Channel Use (English)	Uso de canales (Español)
Port Operations	Operaciones portuarias
U.S. (Commercial). Used for bridge-to-bridge communications in lower Mississippi River (Intership Only); Canada (Commercial Fishing), S&R	EE. UU. (comercial). Usado para comunicaciones de puente de mando a puente de mando en la parte baja del Río Misisipi (entre embarcaciones solamente); Canadá (pesca comercial) (transmisión y recepción)
Non-Commercial (Recreational)	No comercial (recreativo)
U.S. (Non-Commercial, Recreational); Canada (Commercial Fishing Only); International (Intership, Port Operations, Ship Movement)	EE. UU. (no comercial, recreativo); Canadá (pesca comercial solamente); Internacional (comunicaciones entre embarcaciones, operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones)
Digital Selective Calling (Voice communications not allowed)	Llamadas selectivas digitales (las comunicaciones verbales están prohibidas)
U.S. and Canada (Non-Commercial, Recreational); International (Port Operations, Ship Movement)	EE. UU. y Canadá (no comercial, recreativo); Internacional (operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones)
Non-Commercial (Intership Only)	No comercial (entre embarcaciones solamente)
U.S. (Port Operations); Canada (Commercial Fishing Only); International (Intership, Port Operations, Ship Movement)	EE. UU. (operaciones portuarias); Canadá (pesca comercial solamente); Internacional (comunicaciones entre embarcaciones, operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones)
U.S. (Port Operations); Canada (Commercial Fishing Only); International (Intership, Port Operations, Ship Movement)	EE. UU. (operaciones portuarias); Canadá (pesca comercial solamente); Internacional (comunicaciones entre embarcaciones, operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones)
Port Operations (Intership Only)	Operaciones portuarias (entre embarcaciones solamente)
Port Operations (Intership Only)	Operaciones portuarias (entre embarcaciones solamente)
Port Operations (Intership only). Restricted to communications with pilots for movement and docking of ships.	Operaciones portuarias (entre embarcaciones solamente). Restringido a comunicaciones con pilotos para el movimiento y atraque de embarcaciones.



VHF Marine Channel Assignments

Appendix

Channel Number Número de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Power Limits Límites de potencia
	USA EE. UU.	Int'l Internac	Canada Canadá	Transmit Transm.	Receive Recepción	
78		•		156.925	161.525	
78A	•		•	156.925	156.925	
79		•		156.975	161.575	
79A	•		•	156.975	156.975	
80		•		157.025	161.625	
80A	•		•	157.025	157.025	
81		•		157.075	161.675	
81A	•		•	157.075	157.075	
82		•		157.125	161.725	
82A	•		•	157.125	157.125	
83		•		157.175	161.775	
83A			•	157.175	157.175	
83B			•	RX only RX solamente	161.775	
84	•	•	•	157.225	161.825	
85	•	•	•	157.275	161.875	
86	•	•	•	157.325	161.925	
87	•	•	•	157.375	157.375	
88	•	•	•	157.425	157.425	
88A	•			157.425	157.425	



Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima

Anexo

Channel Use (English)	Uso de canales (Español)
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Non-Commercial (Recreational)	No comercial (recreativo)
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Commercial (Also Non-Commercial only in Great Lakes)	Comercial (en los Grandes Lagos también no comercial)
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
Commercial (Also Non-Commercial only in Great Lakes)	Comercial (en los Grandes Lagos también no comercial)
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
U.S. (Government Only; Environmental Protection Operations)	EE. UU. (entidades gubernamentales solamente; operaciones de protección medioambiental)
Public Correspondence (Marine Operator), Port Operation, Ship Movement	Correspondencia pública (operador marítimo), operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
U.S. (Government Only); Canada (Coast Guard Only)	EE. UU. (entidades gubernamentales solamente); Canadá (guardia costera solamente)
Port Operations, Ship Movement	Operaciones portuarias, movimiento de embarcaciones
(Coast Guard Only) (Coast Guard Only)	Canadá (guardia costera solamente) Canadá (guardia costera solamente)
Coast Guard Only – Weather Broadcasts	Solamente Guardacostas – Transmisiones Meteorológicas
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Marine Operator)	Correspondencia pública (operador marítimo)
Public Correspondence (Ship to Coast). In U.S. only within 75 miles of Canadian Border.	Correspondencia pública (entre embarcación y costa). En los EE.UU., solamente dentro de los casi 121 kilómetros (75 millas) de la frontera canadiense
Commercial Intership only	Comercial entre embarcaciones solamente

VHF Marine Channel Assignments (English)

NOTE
Many of the plain-numbered channels, such as 01, 02 and 03, transmit and receive on different frequencies. This is termed duplex operation. The rest of the plain-numbered channels and all of the A channels, such as 01A, 03A and 04A, transmit and receive on a single frequency, which is termed simplex operation. Your radio automatically adjusts to these conditions. When in simplex operation, the A icon will appear on the LCD (see illustration on page A3).

NOTE
All channels are preprogrammed at the factory according to international regulations and those of the FCC (U.S.A.) and Industry Canada (Canada). They cannot be altered by the user nor can modes of operation be changed between simplex and duplex.

Asignación de canales de VHF para radiocomunicación marítima (Español)

NOTA
Muchos de los canales de números simples, como 01, 02 y 03, transmiten y reciben en diferentes frecuencias. A esto se le llama operación dúplex. El resto de los canales de números simples y todos los canales A, como 01A, 03A y 04A, transmiten y reciben en una sola frecuencia, a la que se le llama operación simple (simplex). Su radio se ajusta automáticamente a estas condiciones. Cuando esté en operación simple, el icono A aparecerá en la pantalla de cristal líquido (vea la ilustración de la página A3).

NOTA
Todos los canales vienen programados previamente de fábrica conforme a los reglamentos internacionales y a los de la FCC (EE. UU) e Industry Canada (Canadá). No pueden ser alterados por el usuario, así como tampoco pueden cambiarse los modos de operación entre simple y dúplex.

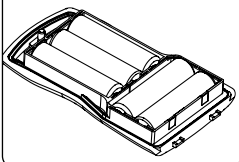
Weather Channel Assignments Asignaciones de canales meteorológicos

Channel Number Número de canal	RX Frequency MHz Frecuencia de recepción (MHz)	Weather Channel Canal meteorológico
1	162.550	NOAA
2	162.400	NOAA
3	162.475	NOAA
4	162.425	NOAA
5	162.450	NOAA
6	162.500	NOAA
7	162.525	NOAA
8	161.650	Canada
9	161.775	Canada
10	163.275	NOAA

Accesorios

Su radio Cobra tiene disponibles varios accesorios opcionales para optimizar el uso del radio. Algunos de estos se listan a continuación:

Portabaterías para baterías



Portabaterías para baterías alcalinas

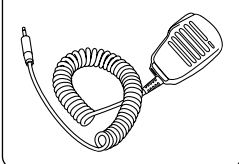
Hay disponible un portabaterías especial para baterías alcalinas (N/P CM 110-024) como accesorio opcional para utilizarlo como respaldo de emergencia. Al utilizarlo con cinco (5) baterías alcalinas AA de alta calidad, puede contar con una fuente de reserva de alimentación eléctrica de baterías para su radio.



AVISO

Las baterías alcalinas no son recargables.

Micrófono/altavoz de solapa

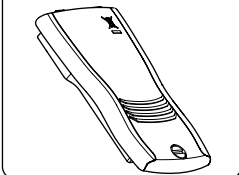


Micrófono/altavoz de solapa

Un altavoz/micrófono que se sujeta a su solapa, mediante pedido de N/P CM 330-001.

Este accesorio le permite llevar el radio en su cinturón y, aun así, poder comunicarse con otras embarcaciones. Un pequeño botón Push to Talk (PTT) en el micrófono/altavoz de solapa permite responder a una llamada entrante.

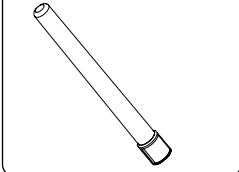
Batería de LiON



Batería de LiON

Batería de LiON de repuesto (N/P CM 110-026). Se puede usar con el cargador incluido con este radio.

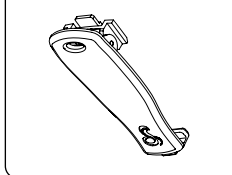
Antena



Antena

Antena de repuesto N/P CM 300-003

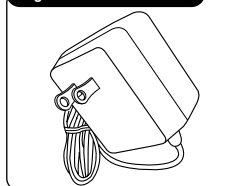
Gancho para el cinturón



Gancho para el cinturón

Repuesto de gancho para el cinturón N/P CM 240-003

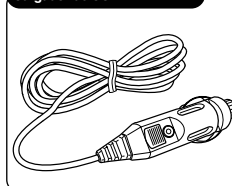
Cargador de CA



Cargador de CA

Repuesto de cargador de CA N/P CM 120-005

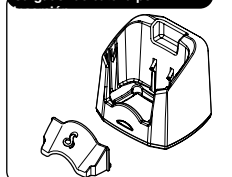
Cargador de CC



Cargador de CC

Repuesto de cargador de CA N/P CM 130-005

Cargador de batería por



Cargador de batería por inserción

Repuesto de cargador por inserción N/P CM 110-030



Intencionalmente en blanco para sus notas